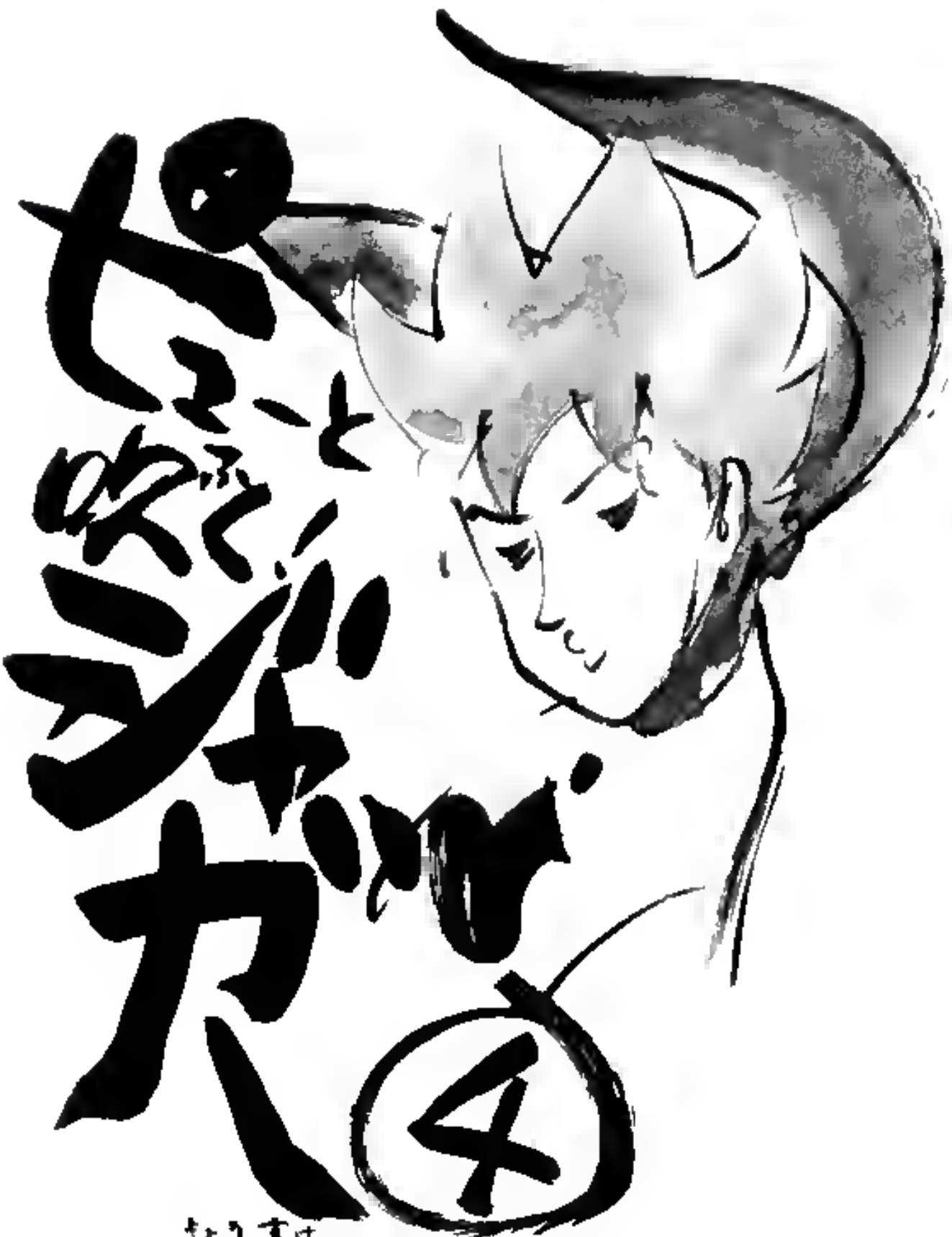


きょうすけ
つすたか京介

JUMP COMICS
ピューと吹く!ジャガー
4
限りなく透明に近い火
うすた京介

ピュ～と吹く！ジャガー

THE 62ND RECORDER THE ONE WHO BROKE MY HEART

I'LL PROVE THAT EVEN I CAN DO THIS!
I'LL DEFINITELY SETTLE THINGS HERE, YO!
A-ALRIGHT! I'M GONNA DO IT!
THIS IS THE PERFECT CHANCE! I'LL DO IT NOW!
O-OKAY! SHE'S ON THE BRIDGE.. IT'S DECIDED! I'LL DO IT HERE
BEFORE SHE ENTERS THAT CONVENIENCE STORE I'LL DO IT!
I'M GOING TO DO IT! I'M REALLY GOING TO DO IT!!
I'M GOING TO DO IT!
I'LL CONFESS MY LOVE TO HER RIGHT AFTER SHE CROSSES

I'M GOING TO CONFESS! I'M GOING TO SAY IT!
O-OKAY, DON'T MOVE FROM THAT SPOT, YO~!
I'VE BEEN WAITING FOR THIS CHANCE!!
GOOD!! YAKKO-SAN ENTERED THE BUILDING!
NO WAY
IF YOU MOVE YOU'RE DEAD
SERI-OUSLY!?
DON'T MOVE.
I WAS FOLLOWING MISUZU-SAN FOR A VERY IMPORTANT MISSION...
W-WAIT! THIS IS A MISUNDER-STANDING! I'M NOT A STALKER!
HM?
S-SORRY
DIDN'T I TELL YOU TO WATCH OUT FOR STALKERS, MISUZU-SAN?
MISUZU-SAN'S BOYFRIEND? HE SNUCK UP ON A NINJA LIKE ME IN JUST AN INSTANT! SO HER NAME IS MISUZU-SAN... UFUFU

HUH? YOU .....
AREN'T YOU HAMMER?
KA-GE-CHI-YO-SEN-PAI?
YOU'RE A GOOD GUY YOU KNOW THAT? A GOOD GUY!!
YOU... YOU LITTLE !!
REAL-LY !?
N NAW
*YAKINIKU = KOREAN BARBEQUE
WHAT !?
YOU'RE TREATING US TO YAKINIKU* !?
ALSO, THERE'S ONE LITTLE CONDITION, YO!
AFTER ALL I WON'T BE THE ONE PAYING
HUH ?

YOU TOLD US ABOUT IT BEFORE, HAMMER-SAN (IN YOUR SLEEP).
YOU SURE KNOW A LOT ABOUT THIS!!
BY KAGECHIYO-SENPAI, DO YOU MEAN THE ONE FROM THE ALEXANDER STYLE NINJA ACADEMY WHO USED YOU AS AN ERRAND BOY!? THAT KAGECHIYO-SENPAI!?*
EH!? I TOLD YOU GUYS ABOUT THAT?!
WHAT ?!
THE TRUTH 'S YESTERDAY I RAN INTO KAGECHIYO-SENPAI

*SEE CHAPTER 51: LET'S PLAY WITH HAMMER -WAKE UP- PART TWO

BUT, YOU KNOW .. LIFE ISN'T SO EASY AFTER ALL
BACK IN HIGHSCHOOL I ALWAYS THOUGHT I WOULD BECOME A SPY
WELL, WE GET THINGS DONE, LITTLE BY LITTLE
AMAZING SOMEONE FROM MY SCHOOL IS A PRESIDENT
IT WAS A COINCI DENCE HAHAHA
WHO WOULD HAVE THOUGHT I'D RUN INTO YOU IN A PLACE LIKE THAT?
HAHA IT REALLY ISN'T THAT BIG OF A DEAL
EH?! YOU'RE THE COMPANY PRESI DENT!!
I WORK IN THAT BUILDING YOU KNOW - ON THE 4TH FLOOR. WITH A SMALL INTERNET BUSINESS.

EH?!
... BUT I'M GLAD, HAMMER.
I CAN SEE THAT YOU'VE MANAGED TO FULFILL YOUR DREAMS.
AAH... SENPAI IS SO GREAT ...
SOMEHOW I FEEL EMBA-RASSED ...
AH-
BUT THIS JOB IS ONE WORTH DOING TOO.
WIFE ?!
ビクッ
EH !?
W ...
N-NO... THAT IS, UM ...
IN OTHER WORDS... A SPY MISSION! RIGHT?
WHEN YOU WERE SHADOWING MY WIFE EARLIER, YOU SAID SOMETHING ABOUT A MISSION RIGHT?
... YUP.
I'M A SPY ...
AHAHA HAHA YOU'RE SO SILLY!
WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
THERE'S NO WAY THAT'S TRUE! NO WAY!!
がたっ
EH? NO? THEN YOU'RE JUST A PLAIN OLD STALKER?
うそ
.....!!
HA... THEN, YOU REALLY ...

AND FROM THERE, EVERYONE MAKES SOMETHING OF THEMSELVES!!
BUT OF COURSE! EVERYONE HAS TO START OUT AS AN APPRENTICE!!
AH! BUT I'M STILL... YOU KNOW...
I'M, STILL AN APPRENTICE! THAT'S WHY I'M TOTALLY POOR. YOU CAN'T REALLY CALL ME A SPY LIKE THIS...
TO BE HONEST, I WAS JUST JOKING AROUND! BUT YOU'RE REALLY A SPY!?
UWAAAH! ARE YOU SERIOUS!?
EH!?
HAHA, WELL... Y-YEAH.
すげぇ〜っ
AAA AAA HH-!!!
SEEING YOU LIVE LIKE THAT...IT MAKES ME JEALOUS.
FOR ME, WHO CHOSE MY LIFESTYLE OVER MY DREAM...
LIVING YOUR DREAM AND GIVING IT YOUR ALL.
EVEN IF YOU'RE LIVING YOUR LIFE IN POVERTY...
ISN'T IT NICE THESE KIND OF THINGS?
I'LL BET YOU GUYS HAVEN'T HAD ANYTHING DECENT TO EAT IN A WHILE RIGHT?
I KNOW! WHY DON'T YOU BRING YOUR TWO FRIENDS OVER TOMORROW!
AAU-
YOU'RE OUR SCHOOL'S SHINING STAR OF HOPE!
HEY- HEY DON'T BE SO DISTANT
AH- NO THAT'S OKAY... REALLY...
I, UM... I ACTUALLY HAVE OTHER SPY FRIENDS THAT I LIVE WITH, IN A GROUP OF 3...SO I'M TOTALLY FINE!
YOU LIVE ALONE RIGHT? IF YOU EVER HAVE ANYTHING BOTHERING YOU, COME SEE ME ANYTIME!

RecorderClass

Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
piyo

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

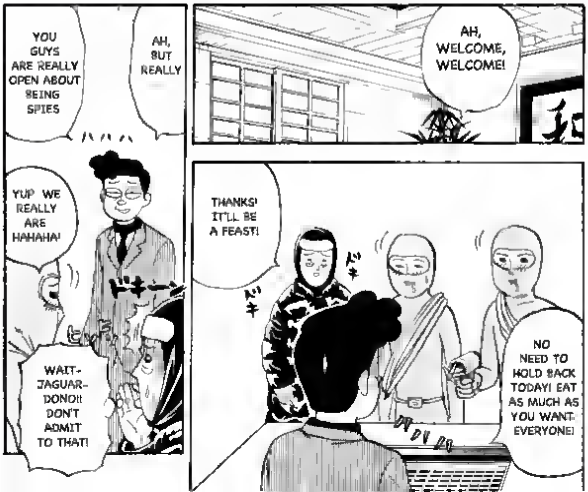
www.recorder-class.blogspot.com

AH-
YAKINIKU
YAKINIKU
YAKINIKU
YAKINIKU
WHAT WILL IT BE?
I'LL TREAT YOU TO WHAT-EVER YOU LIKE!
AND WE HAVE TO PRETEND TO BE SPIES WHILE WE'RE AT IT?
SO WHAT YOU'RE SAYING IS
YOU WANT US TO ACCOMPANY YOU AND GO ALONG WITH YOUR STUPID LIE..
AND THAT'S WHAT HAP-PENED
AND SO THEY WERE ALL REARING AND READY TO GO!
I ONLY HAVE THIS MUCH PREPARED!
TBC
YOU GOTTA BE KIDDING ME!!
ばぁん
IF WE JUST MAKE IT SO THAT OUR STORIES MATCH
EVEN IF YOU SUDDENLY TELL ME TO BE A SPY-
WHY ARE YOU ALWAYS MAKING UP SUCH UNBELIEV-ABLE LIES?!

RE C A P
NOW HE MUST GO WITH JAGUAR AND PIYOHIKO ON A YAKINIKU ADVENTURE!
HOW LONG WILL THEY BE ABLE TO KEEP UP THIS LIE!? WHAT WILL THE FATE OF THESE THREE BE?
OH NO! HAMMER-SAN HAS LIED TO KAGECHIYO-SENPAI ABOUT BEING A SPY

ピューと吹く！ ジャガー

THE 63RD RECORDER THE YAKINIKU "I'M OKAY" ROULETTE


YOU GUYS ARE REALLY OPEN ABOUT BEING SPIES
AH, BUT REALLY
YUP WE REALLY ARE HAHAHA!
ドキーン
WAIT- JAGUAR-DONO!! DON'T ADMIT TO THAT!
AH, WELCOME, WELCOME!
THANKS! IT'LL BE A FEAST!
ハッ
ハッ
NO NEED TO HOLD BACK TODAY! EAT AS MUCH AS YOU WANT EVERYONE!

IT'S SPY! SPY!! EEHHH-
IS THIS REALLY GOING TO BE OKAY? I'M COUNTING ON YOU! FOR REAL!!
IT'S FOR THE SAKE OF YAKINIKU AFTER ALL, THAT -
SOME-THING-PY WELL, WHATEVER PIE IT IS, I'LL ACT IT PERFECTLY
I KNOW, I KNOW
EVERY-THING WILL GO WELL. JUST LEAVE IT TO ME!
THAT'S NO GOOD! WE HAVE TO STICK TO THE STORY WE MADE...
SO WHY DON'T WE ALL PLAY A GAME INSTEAD!
EH?
JUST EATING NORMAL-LY WOULD BE BORING...
BUT WE'VE GOT A GROUP OF SPECIALLY SKILLED PEOPLE GATHERED
IS WHAT I WOULD SAY!
ALRIGHT! LET'S EAT!
OKAY! EVERYONE GO AHEAD AND ORDER WHATEVER YOU'D LIKE!
THIS!
I CALL IT "THE YAKINIKU SHURIKEN SHOOT-THE-TARGET GAME"!
THAT!?
THIS!!
I'M OKAY
BEEF TONGUE
SCRUBBING BRUSH
TEA
TEA
RIBS
KIMCHI
ROAST
KIMCHI
ENTRAILS
GUM
COUGH DROP
SOFT
SOFT

SINCE YOU GUYS ARE SPIES, I DIDN'T THINK IT WOULD BE FUN UNLESS WE DID THIS MUCH
WELL? DOESN'T IT SEEM INTERESTING?
BUT, AS YOU CAN SEE, THE TARGET WILL SPIN AT A HIGH SPEED
IT'S A GAME WHERE YOU THROW SHURIKEN AT IT AND WHEREVER YOU HIT, YOU EAT THE MENU ITEM WRITTEN THERE.
AND YOUR IDEA JUST NOW WAS RINDA GROSS.
NOT QUITE...
I SEE. SO IT'S AN IMAGE GAME WHERE YOU POINT AT THE PERSON'S BODY AND SAY "I'D LIKE TO EAT THIS PART"
EEH~ BUT I WANT TO EAT NORMAL-LY
EVEN IF IT'S IMPOS-SIBLE WE HAVE TO DO IT!
WE NEED TO AT LEAST GIVE IT A TRY!
WE ARE !!
WE'RE ALL SPIES! REMEM-BER?
THAT'S IMPOSSIBLE I MEAN IT'S NOT LIKE WE'RE SPIES OR ANYTHING
EEH" IT LOOKS HARD
I GUESS I'LL START WITH THE TONGUE.
OH! THEN YOU'LL BE GOING FIRST?
IT'S OKAY AFTER ALL, IT'S SOMETHING WE DO ALL THE TIME
WHAT-EVER. I JUST HAVE TO THROW IT RIGHT?
AND WE SPIN THE ROU-LETTE"!

WE HAVE A WINNER!
O-OH!
AMA-ZING!
ン 塩
うおー
ITA DAKI MA-SU
WOW! THAT WAS REALLY GR-
YOU'RE NOT GOING TO CELEBRATE OR ANYTHING!?
YOU'RE ALREADY EATING!?
ガビーン
じゅうううう
YOU REALLY ARE INCRE-DIBLE!!
THE-RE!
カァン
WELL, I GUESS I'LL GIVE IT A TRY NEXT
THAT'S JAGUAR-DONO FOR YOU HE'S GOT A BRIGHT FUTURE AHEAD OF HIM.
じゅうう
JUST AS I THOUGHT... SPIES ARE ON A HIGHER LEVEL
I GUESS THIS WAS TO BE EXPEC-TED
THANK GOODNESS— I WAS WORRIED ABOUT TWO COMPLETE BEGINNERS HAVING TO THROW SHURIKEN
BUT WITH THOSE LUCKY SHOTS WE SHOULD HAVE SENPAI COMPLETELY FOOLED YO!
NO IT WAS JUST LUCK!
OH! THIS GUY SEEMS PRETTY RELIABLE TOO!
HA HA YOU AND YOUR MODESTY PIYOHIKO
ロース
AAH! IT HIT!!
YES! IT'S MEAT!!

HEAVEN AND EARTH RESIDE TOGETHER IN HARMONY
GOING AGAINST THE FLOW... SEEING WITH THE MINDS EYE
ALRIGHT, NEXT IS MY TURN
I... ITA DAKI MA-SU!
THERE !!!
WHY WAS THERE SOMETHING ON THERE THAT YOU CAN'T EAT!?
HERE'S YOUR BRUSH HAMMER
AAH-!?
SORRY YOU LOSE
SCRUBBING BRUSH

YAKINIKU SURE IS GOOD!
DELI-CIOUS!
IT'S THE BEST!

OH! KAGECHIYO GOT THE ROAST TOO?
YO-
THIS IS HUMILI-ATING!!
JUST BECAUSE
JUST BECAUSE MY HAND SLIPPED A LITTLE!!

THEN I'LL TRY THE PRIME RIBS THIS TIME

ALRIGHT! LET'S GO!! LET'S DO THIS!
IMME-DIATELY! LET'S DO IT, YO!!
THEN, LET'S START ROUND TWO!

AAH! KIMCHI !?
WAHA HAHA! POOR PIYOHIKO-DONO!!

THERE!
ISN'T HE HAPPY HE HIT IT?
THIS GUY IS AMAZING

WOW! PERFECT SHOT!
HOW DID YOU EVEN HIT THAT!?

RecorderClass
Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
piyo

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

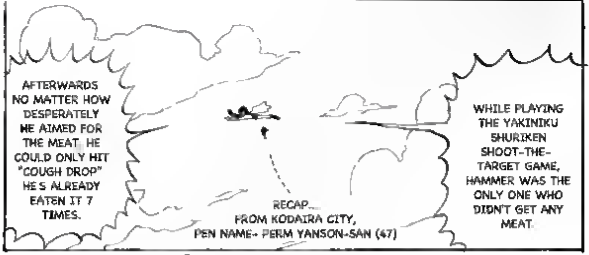
JUST A GAME !!
SINCE IT'S

FU FU... AH, WELL, IT IS A GAME AFTER ALL!
IT CAN'T BE HELPED, SINCE IT'S JUST A GAME.
IT'S NOT SOME-THING TO LAUGH ABOUT, HAMMER-SAN!

COASTAL SKIER !!!!

SECRET
TECHNIQUE

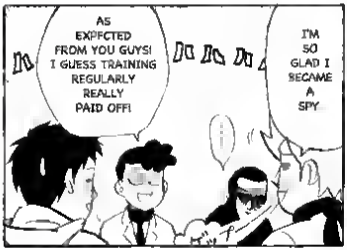
COUGH DROP


AFTERWARDS NO MATTER HOW DESPERATELY HE AIMED FOR THE MEAT, HE COULD ONLY HIT "COUGH DROP" HE'S ALREADY EATEN IT 7 TIMES.
RECAP... FROM KODAIRA CITY, PEN NAME- PERM YANSON-SAN (47)
WHILE PLAYING THE YAKINIKU SHURIKEN SHOOT-THE-TARGET GAME, HAMMER WAS THE ONLY ONE WHO DIDN'T GET ANY MEAT.

ピューと吹く! ジャガー

THE 64TH RECORDER

FOR SOME REASON OR OTHER THOSE TWO ARE IN A GOOD MOOD



I HIT EVERYTHING I WAS AIMING FOR... COUGH DROPS ARE MY FAVORITE FOOD AFTER ALL.
HAHAHA, WHAT'RE YOU TALKING ABOUT SENPAI! I'M ALREADY COMPLETELY SATISFIED

ARE YOU REALLY OKAY WITH BEING THE ONLY ONE WHO DOESN'T GET ANY MEAT?
AS FOR HAMMER, LOOKS LIKE YOU NEED A LITTLE MORE PRACTICE

I WAS PLANNING ON HAVING IT BE OUR FINAL COURSE...
BUT DO YOU GUYS THINK YOU CAN STILL EAT MORE?
BY THE WAY, SINCE I'M A REGULAR CUSTOMER OF THIS SHOP, I CAN ORDER THEIR "ULTIMATE MEAT"
I SEE... SO YOU WERE AIMING FOR IT...
AND NOW MY THROAT IS SMOOTH AND CLEAR
AH, ALL YOU HAVE TO DO IS SUCK ON THEM~
EVEN WHEN SENPAI WAS NICE ENOUGH TO OFFER YOU!!
HEY! WHAT ARE YOU GUYS SAYING, YO!!
!!!
YEAH I THINK I'VE HAD ENOUGH MEAT
AH, THAT'S OKAY I COULDN'T EAT ANOTHER BITE
EH !?
I'LL EAT
OKAY... I GUESS I WILL...
WELL THEN, WILL YOU GUYS BE EATING AFTER ALL?
I'LL EAT THESE UNGRATEFUL GUYS'S SHARES TOO, YO!!
SENPAI! I'LL GLADLY EAT IT!
I HAVEN'T EVEN HAD ANY MEAT YET... AND JUST WHEN I WAS SO CLOSE SHOW SOME CONSIDERATION!!
WHAT'S WITH THESE TWO, THEY JUST SAID THEY COULDN'T EAT ANYMORE... GLUTTONOUS JERKS!
EH ?
I GUESS IF YOU SAY IT LIKE THAT
WHA...

EVEN IF I'M NO GOOD... I WON'T ACCEPT THAT PIYOHIKO-DOHO GETS TO EAT WHEN I DON'T! THIS TIME I'LL SHOW THEM THE DIFFERENCE BETWEEN AN AMATEUR AND A PRO YO!!
A GAME!! ALRIGHT, THIS TIME I'LL GET IT!!
YUP
SO THAT MEANS
EEH!?
SO I CAN ONLY GET ENOUGH MEAT FOR 3 PEOPLE.
WELL THE THING IS THAT I DON'T QUITE COME FREQUENTLY ENOUGH
GEEZ HAMMER... WHAT'RE YOU GETTING SO EXCITED ABOUT...
DOES IT REALLY MATTER?
WE SHOULD PLAY THE "PRECISION GAME" TO DECIDE!!
I REFUSE TO DO SOMETHING SO IMPUDENT YO!!
だぁん
TH... THAT'S NO GOOD, SENPAI !!
EHO !!
ゲビーン
.. BUT I'M FINE SO YOU GUYS CAN GO AHEAD AND EAT
SO IH OTHER WORDS IT'S A GAME OF SPEED
WHEN THE SIGHAL SOUNDS, YOU HIT THE COIH WITH YOUR HAND THE LAST ONE TO HIT LOSES
HOWEVER, THE SIGNAL HAS TO BE SOMETHIHG THAT YOU DON'T KNOW WHEN IT WILL HAPPEH
500
WE USED TO PLAY IT ALL THE TIME IN HIGHSCHOOL!! LET'S PLAY THAT GAME!!
HM ?
YEAH! YOU REMEMBER "THAT", RIGHT SENPAI? YOU KNOW-THAT!
HM ..
AAH THAT ONE ..

AS THE ICE CUBES MELT, THEY'LL FALL AND MAKE A "KARAN" SOUND THAT'LL BE THE SIGNAL.
THIS TIME WE'LL USE THE ICE
I'LL BET IT WAS
THAT WAS PRETTY SEVERE. HUH
ONCE THE SIGNAL WAS "THE INSTANT THE CHICK HATCHES". WE WAITED ABOUT 6 HOURS THAT TIME DIDN'T WE
READY
START !!
AL-RIGHT THEN, LET'S BEGIN!
OK SOUNDS GOOD
IT'S CERTAIN VICTORY! I'LL DEFINITELY BE ONE OF THE FIRST 3!! I WANT TO EAT IT.. I WANT TO EAT SOMETHING THAT WON'T CLEAR MY THROAT!!
FU FU... THIS IS A GAME OF TENACITY... NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES, MAINTAINING CONCENTRATION IS KEY... THIS LEVEL OF PERSEVERANCE IS IMPOSSIBLE FOR A BEGINNER
OH, YUKO YOU MEANIE!
LISTEN TO THE VOICES OF THE ICE
CLEAR THE MIND
BECOME ONE WITH THE ICE
CON-CEN-TRATE
CON-CEN-TRATE

I WONDER IF THERE ARE ANY GOOD GUYS AROUND...
THERE ARE, THERE ARE, SOME-WHERE
ばん
カラン
YOU'LL BE FINE SINCE YOU'RE CUTE, MISAKI! I'M SURE YOU'LL FIND A BOYFRIEND SOON!
THAT'S NOT TRUE.
AAAH I'M SO LONELY!
きゃあ

MUOOH !!?
FU FU

PEOPLE HAVE A SECOND STOMACH FOR TASTY THINGS.
じゅうう
I WONDER IF I HAVE ROOM FOR IT...
うう
UWAA! THIS MEAT IS AMA-ZING.
AAAAAAAAAH !!!
ITA-DAKI-MA-SU!
がぶーん
じゅうう
AH!
ざっ
ずん
ずん

WHAT'RE YOU DOING, HAMMER! CALM DOWN!!
NO IT'S NOT! YOU'RE DROOLING EVERY-WHERE!!
IT'S OK-AY
WHAT ARE YOU DOING !!?
UWAH! WAIT! HAMMER-SAN!
YOU NUMB-SKULL !!
HE'S TURNED INTO SOME SORT OF WEIRDO!!
I WANNA EAT SUM-THIN' RICH N' TASTY!
I'M EATIN' IT! I'M EATIN' DIS MEAT!
HM ?
SEN-PAI
I'M SORRY
IF YOU WANTED TO EAT IT SO BAD, WHY DIDN'T YOU SAY SO IN THE FIRST PLACE!
UU !?
YOU WERE THE ONE WHO SAID WE SHOULD PLAY THE GAME!!
I JUST THOUGHT YOUR WIFE WAS PRETTY, SO I STARTED FOLLOWING HER!
THE TRUTH IS... I'M NOT REALLY A SPY!! I DON'T EVEN HAVE A FIXED SALARY

RecorderClass

Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
piyo/grisim

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

www.recorder-class.blogspot.com

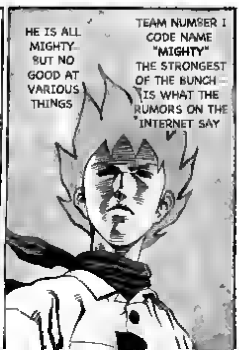
YOU HAVEN'T CHANGED A BIT
YOU BET! I KNOW YOU BETTER THAN ANYONE ELSE.
EH !?
I THOUGHT AS MUCH.
— YEAH
SE— SENPAI ...!
NOT A SINGLE PERSON WHO KNOWS YOU WOULD BELIEVE THAT STORY
SAYING THAT YOU'RE A SPY
AND WHY THE "SO THEN"?
NO YOU CAN'T
SO THEN, CAN I EAT THE MEAT?
AND WITH THIS WEIRD MOOD, WE END THE YAKINIKU ARC
EVEN THOUGH HE WASN'T COMPLE-MENTED AT ALL HE THANKED HIM IN TEARS!
HE— HE'S CRYING
THANK YOU !
HM ?
SEN-PAI—

ピューと吹く！ ジャガー… 番外編

THE 65TH RECORDER　CHARGING SQUAD NYAA-TEAM

1ST CHARGE　NICE TO MEET YOU, WE'RE THE NYAA-TEAM

TEAM NUMBER 2
CODE NAME
GLASS HEART
WORD ON THE STREET IS THAT SHE'S STRONG
BUT SHE'S NOT VERY GOOD AT INTERACTING WITH PEOPLE


TEAM NUMBER 1
CODE NAME
"MIGHTY"
THE STRONGEST OF THE BUNCH — IS WHAT THE RUMORS ON THE "INTERNET SAY
HE IS ALL MIGHTY BUT NO GOOD AT VARIOUS THINGS

YEAH THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT IF YOU'RE BAD WITH BOATS
THEN I GUESS WE CAN'T GO BY SEA.
WE HAVE THE OPTION OF ATTACKING BY SEA. BUT I'M NOT REALLY GOOD WITH BOATS I GET SEASICK
OUR TARGET IS THIS WAREHOUSE ON THE HARBOR. WHICH IS CURRENTLY BEING USED AS A SECRET BASE BY THE BAD GUYS
NYAA-TEAM'S STRATEGY MEETING BEGINS
IT'S PRETTY RISKY.. ONCE WE REACH THE SCENE. WE SHOULD BE FINE... BUT THE PROBLEM LIES IN WHETHER OR NOT WE'LL BE ABLE TO REACH THE SCENE
AAH... IF WE ENCOUNTER SOMETHING I'M NO GOT AT. I DON'T KNOW WHAT I'D DO
THERE'S NO TELLING WHAT WILL HAPPEN IF WE ATTACK BY LAND
SO THAT LEAVES US WITH ATTACKING FROM THE GROUND IT'S A SHAME THAT WE HAVE TO USE SUCH AN ORDINARY METHOD
AND SINCE THE NEW GUY IS NO GOOD WITH AIRPLANES, ATTACKING FROM THE SKY IS ALSO IMPOSSIBLE
THEY ARE THE "CHARGING SQUAD NYAA-TEAM"!!
THE BRAVE GROUP WHO WON'T LOSE TO ANYONE
LET'S QUIT!
THEN THIS MISSION IS IMPOSSIBLE
WHAT SHOULD YOU TALK ABOUT? JUST THINKING ABOUT IT SENDS YOU INTO A PANIC...
WHAT IF EN ROUTE, YOU RUN INTO AN OLD CLASSMATE FROM MIDDLE SCHOOL.
SO THAT MEANS ATTACKING BY GROUND IS IMPOSSIBLE TOO.
THAT'S TOO DANGEROUS

2ND CHARGE　NEW GUY'S GREATEST FAILURE

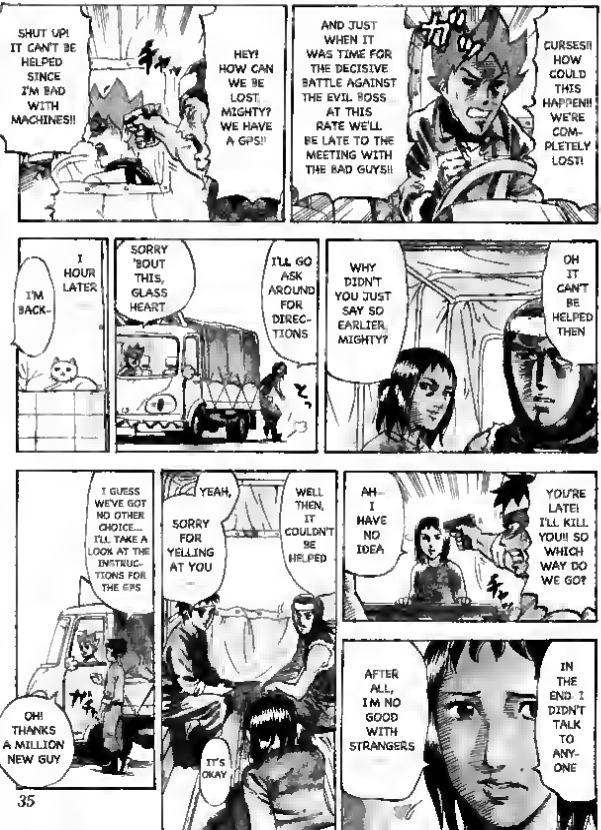
DON'T JUST SIT THERE, EXPLAIN YOURSELF!! AND IT BETTER BE A GOOD REASON, OR I'LL SHOOT!!
ミシミシ
チャキ
WE ALMOST FAILED OUR MISSION !!
EVERYONE ALMOST DIED BECAUSE OF YOU!!
チャキ

EVER SINCE I WAS LITTLE I'VE BEEN NO GOOD WITH BUMPY THINGS LIKE BUTTERFLY EGGS AND PIMPLES
IT'S JUST HAND GRENADES ARE KIND OF BUMPY, RIGHT?

3RD CHARGE HANDSOME'S BAD HABIT

むっ
WHY DON'T YOU TURN THIS WAY?
HEY! HEY! NICE ASS, CUTIE PIE!
HIS WEAKNESS FOR WOMEN WILL OCCASIONALLY SHOW ITSELF
THE TEAM'S MOOD MAKER- "HANDSOME"
OH.
WANNA COME WITH ME FOR A CUP OF TEA?
ヒョウ
ヒョウ
YO! LADY! YOU GOT A SEXY FIGURE-!
FU FU FU...
OH!
THEY'RE JUST MY TYPE...
HO HO... VERY NICE.
WHAT? THAT VOICE...
HUH?
?
GOING WITH THE FUNDAMENTAL HIDING STRATEGY!
HANDSOME REALLY IS A SKIRT CHASER, HUH.
HA...IT DOESN'T MATTER WHO, SOMEONE PLEASE GO OUT WITH MEEEE!
ハア...
MY OH MY
THEY ARE THE "CHARGING SQUAD NYAA-" TEAM!!
AAH...I'D BE SO HAPPY TO TALK TO A WOMAN LIKE THAT...BEING ABLE TO HOLD HER HAND...HOW NICE...I WANT TO GO OUT WITH HER...
くるっ
?
THAT'S ONE FINE WOMAN!!
OOH !!

4TH CHARGE THE ULTIMATE DECISIVE BATTLE


SHUT UP! IT CAN'T BE HELPED SINCE I'M BAD WITH MACHINES!!
HEY! HOW CAN WE BE LOST, MIGHTY? WE HAVE A GPS!!
AND JUST WHEN IT WAS TIME FOR THE DECISIVE BATTLE AGAINST THE EVIL BOSS... AT THIS RATE WE'LL BE LATE TO THE MEETING WITH THE BAD GUYS!!
CURSES!! HOW COULD THIS HAPPEN!! WE'RE COMPLETELY LOST!
I'M BACK-
1 HOUR LATER
SORRY 'BOUT THIS, GLASS HEART
I'LL GO ASK AROUND FOR DIRECTIONS
WHY DIDN'T YOU JUST SAY SO EARLIER, MIGHTY?
OH IT CAN'T BE HELPED THEN
I GUESS WE'VE GOT NO OTHER CHOICE... I'LL TAKE A LOOK AT THE INSTRUCTIONS FOR THE GPS
OH! THANKS A MILLION NEW GUY
YEAH, SORRY FOR YELLING AT YOU
WELL THEN, IT COULDN'T BE HELPED
IT'S OKAY
AH- I HAVE NO IDEA
YOU'RE LATE! I'LL KILL YOU!! SO WHICH WAY DO WE GO?
AFTER ALL, I'M NO GOOD WITH STRANGERS
IN THE END I DIDN'T TALK TO ANYONE

NO, IT'S NOT THAT...
I'M NO GOOD WITH THE ARROW SIGNS...
IT'S OKAY THAT IT'S A ONE WAY STREET! WE CAN ENTER FROM THIS SIDE!
AH, WE CAN'T. THAT'S A ONE WAY STREET.
H-HEY! I SAID TURN LEFT!
LEFT HUH
HM !?
AH, MAKE A LEFT THERE.
I GUESS THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT
YEAH SO IF WE COULD ONLY GO ON THE MAJOR STREETS. THAT'D BE GREAT.
OKAY. I GOT IT
ALSO
I'M NO GOOD WITH THIS KIND OF SIGN EITHER. THE PICTURES SCARE ME.
IT'S A TRAUMA OF MINE...
I'M SCARED OF ARROW SIGNS.
YOU DON'T THINK. THE BAD GUYS ALL WENT HOME DO YOU?
HEY HEY SERI-OUSLY ?
HUH? WHY ISN'T THERE ANYONE HERE?
LOOKS LIKE WE'RE ABOUT 6 HOURS LATE.
AN-THANK GOOD-NESS WE'RE FINALLY HERE!
THESE GUYS ARE THE CHARGING SQUAD NYAA-TEAM !
THEY'RE THE WORST !!
WELL THERE'S NOTHING WE COULD HAVE DONE ABOUT IT GIVEN OUR SITUATION

RecorderClass

Scanlations

Translator
eyfey

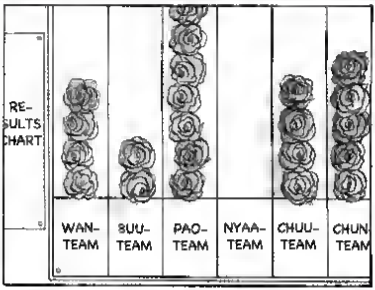
Cleaner
piyo

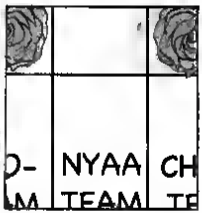
Typesetter
piyo

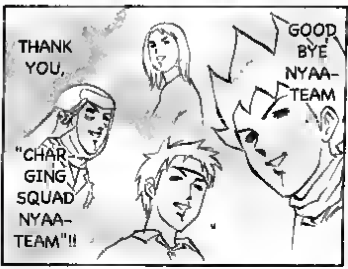
Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

5TH CHARGE SO LONG, NYAA-TEAM







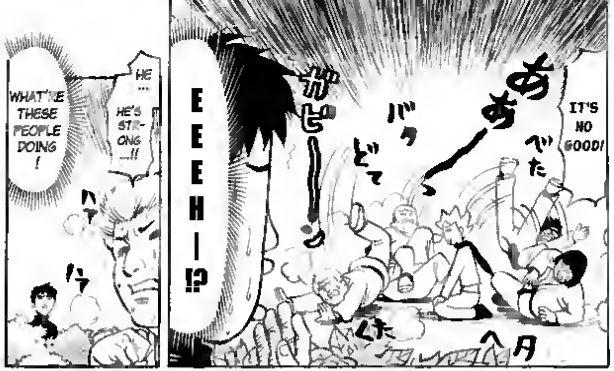
HUH--? A BUBBLE! IT'S A BUBBLE!
ぶくぶく…
ぶく
WHAT IS THAT? IT LOOKS KIND OF LIKE HE ANGERED PEOPLE FROM SOME SORT OF DOJO BUT--
JAGUAR-SAN SAID HE WAS GOING TO TAKE HIS AFTERNOON NAP BY THE RIVERBED, BUT HE DIDN'T COME BACK AND WHEN I WENT TO LOOK FOR HIM--
..HM?
WHAT SHOULD I DO ABOUT THIS NO GOOD SITUATION..

ピューと吹くジャガー

THE 66TH RECORDER AURA BATTLE BAN DAIN

YEAH! IT'S NOT OUR FAULT IF YOU END UP HURT.
OUR PRACTICE IS PRETTY INTENSE!!
WE CAN'T PRACTICE WITH YOU SITTING THERE!
HEY! JUST GIVE IT UP AND MOVE!!
LOOK AT HIM, PRETENDING TO BE ASLEEP... WE KNOW YOU'RE REALLY AWAKE!!
WHAT SHOULD I DO, THIS IS BAD
AS EXPECTED OF JAGUAR-SAN TO MAKE ENEMIES OUT OF A BUNCH OF MARTIAL ARTISTS
THOSE GUYS REALLY ARE FROM SOME SORT OF DOJO
UHA— WH— WHAT SHOULD I DO!!
YEAH. OTHERWISE WE'LL HAVE TO MOVE YOU BY FORCE!!
JUST GET UP AND MOVE, FOR YOUR OWN SAKE!
EH? NO WAY!?
EEH?
BUT JAGUAR-SAN DIDN'T DO ANYTHING JUST NOW.
WHAT!? YOU BASTARD! HOW DARE YOU DO THIS TO TAKATSU-KUN!!
HE... HE GOT ME!
TAKA-TSU-KUN!
U...
UWAAAA!
!?
I CAN'T HOLD BACK ANY MORE!!
UNDERES-TIMATING US LIKE THAT...

TAKE THIS!!
THIS IS BAD! HE'S GOING TO GET BEAT UP OVER A NON-EXISTANT CONFLICT!
DAMNIT! THESE GUYS ARE DANGEROUS!!
?
FU... FUJI-OKA-KUN!!
ゴゴ
ゴゴ
UWAAAA!!
KUWAA!!
バァン
YOU BAS-TARD...
GET HIM!!

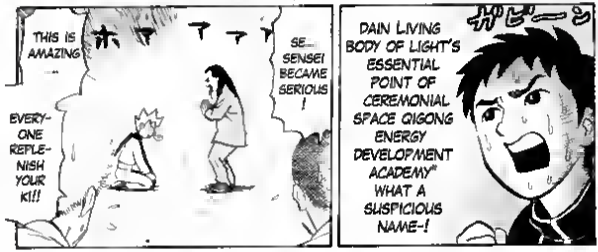


TL NOTE: KI IS LIKE ENERGY/SPIRIT/AURA USED BY MARTIAL ARTISTS.

WHAT A SUSPICIOUS SENSEI!
HE REALLY IS ASLEEP?
WHILE SLEEPING HE IS CONSTANTLY SURROUNDED BY KI, WHICH FORMS A BARRIER AROUND HIM.
I CAN SEE IT- THIS CHILD'S HIDDEN AURA IS..
BEFITTING OF A MASTER.

I'LL BET IT ON THE NAME OF OUR "DAIN LIVING BODY OF LIGHT'S ESSENTIAL POINT OF CEREMONIAL SPACE QIGONG ENERGY DEVELOPMENT ACADEMY".
I WILL MOVE HIM WITH MY KI.
THIS POWERFUL KI-RESO-NATING COLLISION WILL BE MORE DANGEROUS THAN YOU CAN EVEN IMAGINE.
STAND BACK EVERY-ONE

TL NOTE: QIGONG IS A TYPE OF CONTROLLED BREATHING THAT CAN BE USED BY MARTIAL ARTISTS TO MANIPULATE THEIR KI.


THIS IS AMAZING ...
SE... SENSEI BECAME SERIOUS !
EVERY-ONE REPLE-NISH YOUR KI!!!
DAIN LIVING BODY OF LIGHT'S ESSENTIAL POINT OF CEREMONIAL SPACE QIGONG ENERGY DEVELOPMENT ACADEMY" WHAT A SUSPICIOUS NAME-!

HOKYAAAAAA!!
PU-ZUN
I DON'T KNOW WHO YOU ARE BUT YOU'RE TOO DAMN CLOSE !!!

RecorderClass
Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
piyo/grisim

Typesetter
piapb

Proofreader
piyo

QC
aquastackers

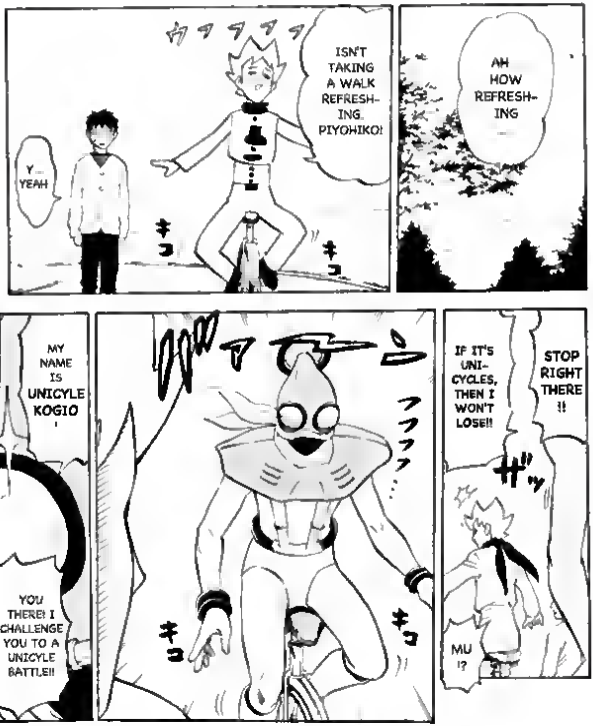
www.recorder-class.blogspot.com

WH... WHAT AMAZING AURA POWER...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE BEEN SENT FLYING LIKE THIS...
SE... SEN-SEI !!
ボコーン!
KYAAAAAA!!
DAMNIT! I'LL REMEM-BER THIS!
SE... SENSEI! WAS-! SEN-SEI-!!
HOW WILL I EXPLAIN THIS TO THE POLICE...
IS WHAT PIYOHIKO WAS THINKING.
WHAT'S WITH THIS SITUATION.

ピューと吹く! ジャガー

THE 67TH RECORDER

SO THEN WHERE ARE YOU GOING?


ISN'T TAKING A WALK REFRESHING PIYOHIKO!
Y... YEAH
AH HOW REFRESHING
MY NAME IS UNICYLE KOGIO
YOU THERE! I CHALLENGE YOU TO A UNICYLE BATTLE!!
IF IT'S UNICYCLES, THEN I WON'T LOSE!!
STOP RIGHT THERE !!
MU !?

.....
OH REALLY ?
OKAY THEN... SORRY 'BOUT THAT
NO SORRY.. BUT I'M TAKING A WALK RIGHT NOW.
AAAH... FEELS GOOD!
I GUESS THIS MUCH JUST ISN'T ENOUGH
YOSHIKAWA HISASHI AND MAEDA JUN
BY THE SUMMER POND
ニュッ
WHO
SOMEHOW, I FEEL LIKE RECITING A HAIKU
THIS IS THE BEST PLACE FOR AN AFTERNOON NAP. PIYOHIKO
プハー

ざぱ——…
ビチャッ
FUUUUU
ビチャッ
ビチャッ
AH
EXCUSE ME, CAN I SIT NEXT TO YOU?
NO. YOU CAN'T
YOU'RE DRIPPING ALL OVER THE PLACE AREN'T YOU?
GO DRY YOURSELF OFF PROPERLY
AH BUT IF I DRY OFF I'LL DIE...
OH... THEN WHATEVER... I'M VERY SORRY ABOUT THAT
SHOO SHOO
REALLY, YOUNG PEOPLE THESE DAYS...
YOUNG PEOPLE!?
THAT WAS A YOUNG PERSON!?
ガビーン
ブル
チャポ
HE DIDN'T TAKE THE BAIT THIS TIME EITHER
ONE MORE TIME SHOULD DO THE TRICK
ブク

HUH
SO YOU LOOK LIKE THAT WHEN YOU HAVE TOO MUCH FUN
I HAD SO MUCH FUN, THAT I TURNED OUT LIKE THIS.
AH TODAY WAS FUN
HAI!
HAI!
HAI!
HM?
HM?
AHH.. SURE
FU FU FU .. HOW'S THAT? FAST. AREN'T I?
UWAA HE STARTED TALKING TO US!
THAT OLD MAN IS FAST!!
HAI
HAI
HAI
HAI
HAI!!

FU FU... I THOUGHT YOU MIGHT SAY SOME-THING LIKE THAT
SO YOU DON'T WANT TO KNOW MY SECRET ?
HUH? WHAT DO YOU WANT, OLD MAN?
I DON'T REALLY CARE!
EVEN THOUGH I'M JUST AN OLD MAN, I'M THIS FAST. DOESN'T IT BOTHER YOU?

WHAT ?
!!
JAGUAR JUNICHI-KUN !

FU FU FU THAT'S RIGHT
ドキ
COULD IT BE
ドキ
MY TRUE IDEN-TITY IS
YOU'RE ACTUALLY WEARING AN OLD MAN DISGUISE — JUST WHO ARE YOU!?
YOU— SO THEN YOU'RE NOT REALLY AN OLD MAN !?
OH !?

WRESTLER MASK !!!
WR
WREST-LER MASK !?
JUST WHO ARE YOU!!
WHAT DO YOU WANT FRDM ME...!?
ドキーン

WHAT SHOULD I DO.. I HAVEN'T REALLY THOUGHT ABOUT WHAT COMES NEXT.. !!
HUH... NO WAY!? HE FINALLY REACTED !!

SO LONG !!
UNTIL THEN, YOU'LL JUST HAVE TO WONDER!!
W WAIT, WREST-LER MASK!
BUT SOME DAY SOON, I WILL APPEAR BEFORE YOU AGAIN
FU FU .. SORRY, BUT I'LL HAVE TO LEAVE IT AT THIS FOR TODAY
WHAT !?

RecorderClass
Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
piyo

Typesetter
piyo

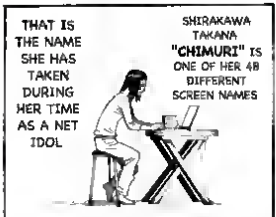
Proofreader
grisim

QC
aquastackers

WHY IS IT "WRESTLER MASK" AND NOT "THE MASKED WRESTLER" ...
THAT PART DOESN'T EVEN MATTER
.....
KU
JUST WHO WAS THAT WRESTLER MASK
DAMN IT'S BOTHERING ME... WHY JUST WHY!?
THIS IS
THIS CHARACTER IS . .!!
THE ROCK STAR POGEY
HAS STARTED A WEIRD SORT OF PLAY
TH-THAT WAS AMAZING
A MAGNIFICENT RELATIONSHIP IS SPROUTING

SHE'S COMPLETELY IMMERSED IN HER HOBBY, THE INTERNET.
SHIRAKAWA TAKANA. DREAMS OF BEING AN IDOL. HIKIKOMORI LIKE. 18 YEARS OLD.
ドキ
ドキ

T/L NOTE: A HIKIKOMORI IS SOMEONE WHO WITHDRAWS FROM SOCIETY AND NEVER/RARELY LEAVES THEIR HOUSE


THAT IS THE NAME SHE HAS TAKEN DURING HER TIME AS A NET IDOL
SHIRAKAWA TAKANA "CHIMURI" IS ONE OF HER 48 DIFFERENT SCREEN NAMES

CHIMURI'S PHOTO SESSION LET'S GO~~ <3
HELLO~ CHIMURI HERE! UP UNTIL NOW, I'VE BEEN TAKING THE PHOTOS FOR THIS SITE BY MYSELF, BUT AFTER ALL, IT'S KIND OF DIFFICULT (;^-^) THAT'S WHY I THOUGHT WE'D DO A PHOTO SESSION! I HOPE THAT YOU'LL LET ME UPLOAD THE PHOTOS THAT YOU TAKE TO MY HOMEPAGE <3 I'M A LITTLE EMBARRASSED ABOUT IT, BUT THIS'LL BE YOUR CHANCE TO SEE INNOCENT LITTLE CHIMURI! (JK*) LET'S DO OUR BEST, NYAN <3

THE 68TH RECORDER LIGHTS, CAMERA, IDOL

IF I WANT TO BE AN IDOL, BEING SEEN BY PEOPLE IS SOMETHING I HAVE TO DO...
I CAN'T... NO MATTER HOW MANY PEOPLE ARE COMING I CAN'T GET SCARED...
N... NO WAY JUST HOW MANY PEOPLE IS THIS ...?
THIS IS AWESOME!!! POSTER FOCHIN 02/0
CHIMURI CHAN IS AWESOME!
I'M DEEEEFINITELY GOING TO THE PHOTO SHOOT! AND THE POSTERS BELOW ARE RUDE GO DIE
3 DAYS LATER
ERSONAL OPINION POSTER... 02/03/16sat
MODEL WANNABE
CHIMU-TAN MOE POSTER : MEKURU
I WANNA SEE A MAID OUTF
HAA HAA
MAID OUTFIT MOE
MAID CHIMU-TA N HAA H
WHAT A REACTION ...!
SOUNDS FUN POSTER HEIYA 02/
HEIYA I'VE BEEN WAITING FOR A PROJE
LIKE THIS!!
IT'S CHIMURI NYAN
TL NOTE, 15,000 YEN IS AROUT $1R5
AAH... THIS IS BAD! I KNOW! I'LL CHARGE AN ENTRANCE FEE!!
THIS IS BAD!! I KNEW IT, THIS IS JUST IMPOS-SIBLE!
IT'S JUST PRACTICE, BUT I'M THIS STIFF. WHAT KIND OF FACE WILL I MAKE WHEN IT'S FOR REAL ...
IF I CHARGE 15,000 YEN PER PERSON, THEN THE NUMBER OF PEOPLE SHOULD GO DOWN A LITTLE!!
I'M DISGUSTING !!!
ガビーン

3 DAYS LATER

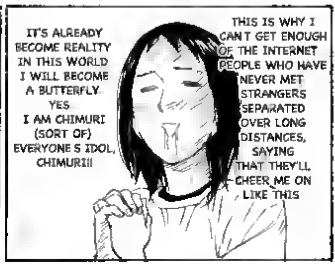
☐ I'M KIND OF... POSTER : # 02/03/19tue
DISSAPPOINTED IN YOU
I GUESS CHIMURI-KUN ONLY CARES ABOUT THE MONEY AFTER ALL.

☐ YEAH POSTER: CHIMURI 02/03/19tue
=(^_^)∩ DIE DIE

☐ THE MOST EXPENSIVE POSTER: ANONYMOUS 02/03/19t
DON'T GET SO FULL OF YOURSELF JUST BECAUSE YOU'RE A NET IDOL
YOU'RE NOT WORTH 15,000
GO DIE.

☐ POSTER 02/03/19tue
STUPID

IT MAKES ME HAPPY FOR MY SAKE, SOMEONE ACTUALLY
THOSE GUYS WHO AREN'T COMING DON'T NEED TO COME.
THE PRICE IS CERTAINLY EXPENSIVE BUT I'LL DEFINITELY BE GOING! DON'T WORRY YOURSELF OVER THOSE RUDE COMMENTS I'LL AAAALWAYS BE CHEERING YOU ON, CHIMURI-CHAN
BUT...
I WONDER HOW MANY ARE COMING EVEN WITH THE ENTRANCE FEE..
□高すぎだ！！！ 投稿者


IT'S ALREADY BECOME REALITY IN THIS WORLD I WILL BECOME A BUTTERFLY. YES I AM CHIMURI (SORT OF) EVERYONE'S IDOL, CHIMURI!!
THIS IS WHY I CAN'T GET ENOUGH OF THE INTERNET PEOPLE WHO HAVE NEVER MET STRANGERS SEPARATED OVER LONG DISTANCES, SAYING THAT THEY'LL CHEER ME ON LIKE THIS

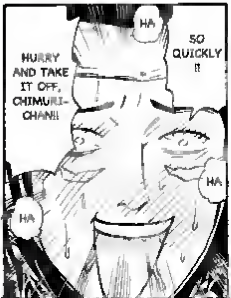
IT KIND OF MAKES ME NERVOUS, SO LET'S AVOID HER.
UWA WHAT'S THAT GIRL DOING
IT'S OKAY... I CAN DO THIS!
CALM DOWN CALM DOWN!
THEY'RE HERE
THEY ACTUALLY CAME !
EEEEH SHE'S CHANTING SOME-THING !!
BECOME AN IDOL~ BECOME AN IDOL~
I'M CHANGING, I'M CHANGING
!!
EVE-RY-ONE !!
HERE I GO! TO THE MYSTERIOUS ANXIOUS EVERYONE!
YES— THIS MASK IS THE USUAL ME—
WHEN I TAKE OFF THIS MASK IN FRONT OF EVERYONE, I WILL BECOME THE IDOL KNOWN AS CHIMURI!

SH... SHE'S HERE !!
SILLY ME~OW <3
SORRY FOR BEING LATE!
Nyoinn
CHI-MURI~
CHI CHI CHI...
FINALLY WE'LL BE ABLE TO SEE CHIMURI-CHAN'S REAL FACE!
OOH...!!
FROM A MYSTE-RIOUS LAND...
EVERY-ONE'S IDOL!
S... SO CUTE !!
HOW EMBAR-RASINKO <3
CHIMURI'S CLUMSY SO SHE GOT A LITTLE LOST!
WELL THEN LET'S START!

NYA
……
ドキ
バ
ドキ

H… HURRY AND TAKE OFF YOUR MASK, YO!!
WHAT'S WRONG CHIMURI-CHAN!!
ドキーン
BA… BA-BO-RAIT

BABORAAA !!!


HA
SO QUICKLY !!
HURRY AND TAKE IT OFF, CHIMURI-CHAN!!
HA
HA

HA
HA
REALLY! IF YOU TEASE TOO MUCH IT JUST HAS THE OPPOSITE EFFECT, YO!
I WANT TO TAKE A PICTURE OF THE REAL CHIMURI-CHAN!!

RecorderClass
Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
grisim

Typesetter
piyo

Proofreader
grisim

QC
aquastackers

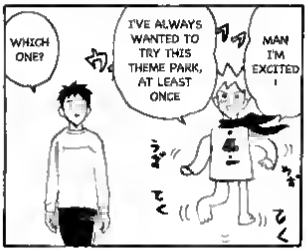
ズンゴ
GA BA SU !!
バグブン
WHY THE HELL DID YOU COME, YOU PIG !!!
THE IDOL SITE "CHIMURI S DOKI DOKI BALCONY"
HAS SHUT DOWN
ガビーン
WHAT HAVE I DONE
YOU'RE DISGUSTING, YOU SALTY PIG!!
BRINGING A LOOOONG CAMERA... AND BREATHING LIKE "HA HA"!!
IT'S OVER EVERYTHING IS OVER !!

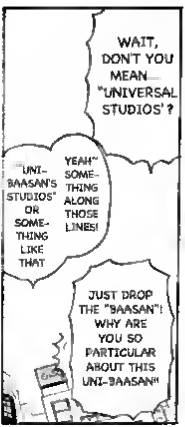
ピューと吹く! ジャガー

題字 イラスト
平野正亘

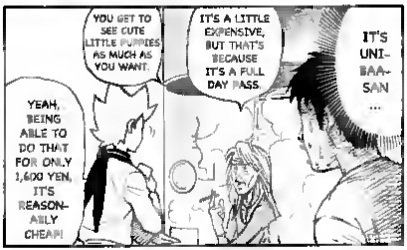
THE 69TH RECORDER

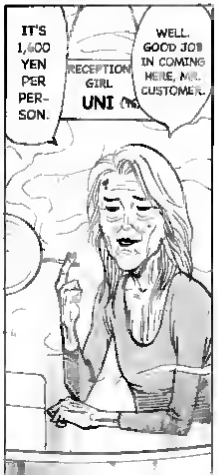
THE DREAM FILLED LENIENT CONFINEMENT PARK




WAIT, DON'T YOU MEAN... "UNIVERSAL STUDIOS"?
YEAH" SOMETHING ALONG THOSE LINES!
"UNI-BAASAN'S STUDIOS" OR SOMETHING LIKE THAT
JUST DROP THE "BAASAN"! WHY ARE YOU SO PARTICULAR ABOUT THIS UNI-BAASAN!!

TL NOTE: 1,600 YEN IS ABOUT $10


YOU GET TO SEE CUTE LITTLE PUPPIES AS MUCH AS YOU WANT.
YEAH, BEING ABLE TO DO THAT FOR ONLY 1,600 YEN, IT'S REASON-ABLY CHEAP!
IT'S A LITTLE EXPENSIVE, BUT THAT'S BECAUSE IT'S A FULL DAY PASS.
IT'S UNI-BAA-SAN ...



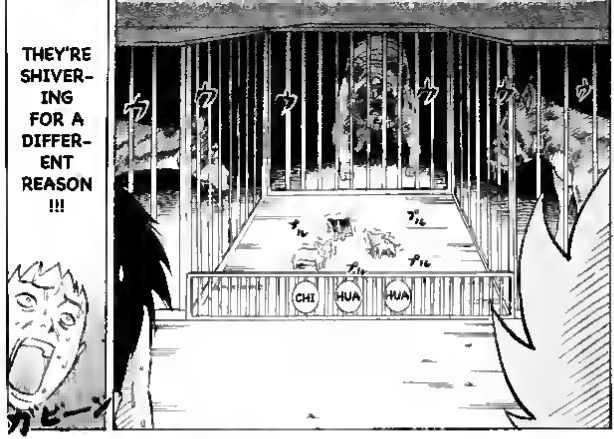
I SEE, SO IT'S A DOG THEMED PARK!
WHY IS THE ENTRANCE SHUTTER CLOSED...?
"AFTER TAKING JUST ONE STEP INSIDE, YOU'RE COMPLETELY IN WONDERLAND! THE CUTE PUPPIES ARE HERE TO GREET YOU"...

WEL-
COME
TO THE
LAND
OF
DREAMS
~!
AND
INSIDE IS
THE LAND
OF
DREAMS.
SO
ENTER AS
SOON AS
I OPEN
THE DOOR.
OKAY?
OKAY,
I'LL BE
OPENING
THE
DOOR OF
DREAMS
NOW

SFX BARKING

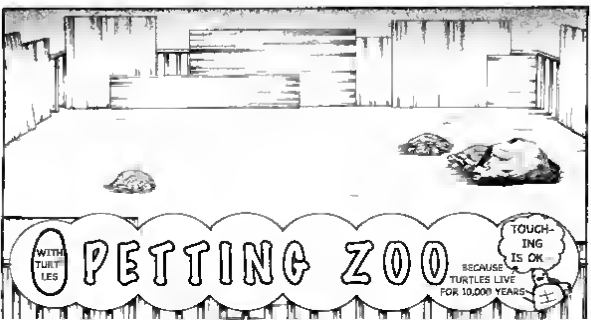
HUR
RYI
HUR
RYI

WE'VE BEEN LOCKED IN...
ガビーン
SLAM!
SFX- GROWLING
YEAH
SAVAGE DOGS
ARE EVERY-WHERE HUH
IT MAKES A BIGGER IMPACT THAN I EXPECTED !
AAH~ IT'S TRUE!
THEY'RE SHIVER-ING! HOW CUUTE ...
HMM. LET ME CHECK
UM. THEY WOULDN'T HAPPEN TO HAVE A CORNER FOR THE CUTER DOGS WOULD THEY ?
L- LET'S GO! RIGHT NOW! LET'S GO!!
THERE'S A "CHIHUA-HUA" CORNER NEARBY!


THEY'RE SHIVERING FOR A DIFFERENT REASON !!!
ガビーン
CHI
HUA
HUA

UMM
AH!
THERE'S A PETTING ZOO!
THIS PLACE IS SCARY!
ISN'T THERE A MORE SOOTHING CORNER HERE?

THIS PARK DOESN'T CARE ABOUT THE DOGS AT ALL!!
TH... THE CHI-HUA-HUAS !?
YEAH... THIS IS THRILLING
ゴクリ


PETTING ZOO
WITH TURTLES
TOUCHING IS OK
BECAUSE TURTLES LIVE FOR 10,000 YEARS

HMM LET'S SEE
IS THERE ANYTHING ELSE?
THIS
IT'S FINE WITH ME IF WE DON'T PET THEM
THAT'S ALL. PLEASE COME AGAIN
EXIT
ガラガラガラ
ピシャーン
!!
FU FU FU
ﾊﾁｯ
YEAH
THEN
SHALL WE GO HOME .....

RecorderClass
Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
grisim

Typesetter
piyo

Proofreader
grisim

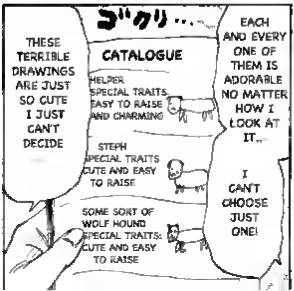
QC
aquastackers

"CRAZY KEN", KYUN!
I AM THE STORE'S MANAGER
JEEZ! WHAT'S WITH THIS PARK! UNI! UNI!!
UWA, WE'VE BEEN LOCKED IN AGAIN!!
SORRY, BUT YOU CAN'T LEAVE THIS PLACE KYUN!
!?
FU FU FU...
IF YOU WANT TO LEAVE HERE, YOU'LL HAVE TO BUY A DOG, KYUN!! ...AND YOU!! DON'T CALL MY WIFE (UNI) SO EASILY, KYUN!!
FU FU FU, THE TRUTH IS, THIS THEME PARK IS JUST A DISGUISE FOR A PET SHOP, KYUN!
THE PREDICAMENT OF THESE TWO
WILL THEY REALLY BUY A DOG!?
FINALLY, SOMETHING CUTE/ INTERESTING APPEARED
KYUN~

ピューと吹く！ジャガー

THE 70TH RECORDER　LENIENT CONFINEMENT! SHOPPING SHOWDOWN

THEY'VE BEEN LOCKED IN BY THE STORE'S MANAGER CRAZY KEN AND CAN'T LEAVE UNTIL THEY BUY A DOG! WILL JAGUAR-SAN AND PIYOHIKO BE ABLE TO LEAVE SAFELY?
THEY THOUGHT THEY HAD ENTERED THE THEME PARK "UNI-BAASAN'S WOOF WOOF STUDIOS JAPAN" BUT IT WAS ACTUALLY A PET SHOP!


ゴクリ…
CATALOGUE
HELPER SPECIAL TRAITS: EASY TO RAISE AND CHARMING
STEPH SPECIAL TRAITS: CUTE AND EASY TO RAISE
SOME SORT OF WOLF HOUND SPECIAL TRAITS: CUTE AND EASY TO RAISE
THESE TERRIBLE DRAWINGS ARE JUST SO CUTE I JUST CAN'T DECIDE
EACH AND EVERY ONE OF THEM IS ADORABLE NO MATTER HOW I LOOK AT IT...
I CAN'T CHOOSE JUST ONE!

WHAT!?
WHAT'S WRONG? CAN'T DECIDE...?
WELL THEN, LET ME INTRODUCE YOU TO OUR PRIZE PRODUCT, KYUN!
KU KU KU...
I JUST WANT TO BUY THEM ALL!
DARN, I CAN'T CHOOSE!
THIS IS A SHIBA INU, KYUN
WHAT KIND OF DOG IS THAT!?
!!?
TH-THAT...
THERE'S HARDLY ANY SHIBA BLOOD IN THERE AT ALL!
THAT'S CALLED A MUTT!!
WHAT! YOU WERE DECEIVING ME!?
AH, THAT'S BECAUSE THIS DOG IS A SHOW-TYPE.
HE WAS PREVIOUSLY A DOG FIGHTING CHAMPION... HE'S A SPECIAL KIND OF MIXED BLOOD SHIBA INU KYUN.
NO, IT'S NOT! DON'T BE FOOLED!
OOH~ SHIBA INU!
SHIBAS DON'T HAVE THIS KIND OF TERRIBLE LOOKING WRINKLY FUR!!

WELL THEN HOW ABOUT THIS ONE !?
ばっ
HO HOU
OF COURSE! THAT LEVEL OF DOG WON'T SATISFY US AT ALL!
FU FU SO THIS ONE DOESN'T SUIT YOUR TASTES?

TL NOTE: ABOUT $2,445

IT'S 199,800 YEN, KYUN
HOW MUCH IS IT, OLD MAN!?
AW I DON'T CARE IF IT'S A CAT OR WHAT EVER!
THIS ONE IS FINE! I WANT THIS ONE!!
HE SAYS IT'S A DOG PIYO-HIKO
IT'S A DOG.
WHAAT !?
HEY! IS THIS A CAT!?
IT'S NOT A DOG CALM DOWN! LOOK CARE-FULLY!!
ガビーン

BUT OF COURSE! I WON'T JUST LET THIS GO AS YOU PLANNED!
THIS IS PRETTY DIFFICULT, ISN'T IT
SO THIS ONE WAS NO GOOD AS WELL.
FU FU .. SO IT IS TOO EXPENSIVE
WAIT WHAT!? JUST NOW YOU JUST SAID SOMETHING KIND OF DISTURBING!?
THEN I DON'T NEED IT
THAT'S SO EXPENSIVE THAT MY EYES ALMOST FELL OUT OF MY HEAD AND GOT KICKED AWAY
IT'S ONLY THE REALLY GOOD ONE THAT WE'LL WANT TO BUY!
NO MATTER HOW MANY INTERESTING PRODUCTS YOU PUSH ON US...
HERE IT IS!
WA! IT'S SO SMALL!
THAT'S THE ONLY REASON ...?
EEH! THAT'S KIND OF
AND SO I ALREADY HAD A CHEAPER DOG PREPARED, KYUN!
WHAT!?
FU FU FU
THAT'S JUST WHAT I WANTED, KYUN!
I KNEW FROM THE VERY BEGINNING THAT YOU GUYS WOULDN'T BUY AN EXPENSIVE DOG!

HE SAYS IT'S A DOG, PIYO-HIKO
NO, THAT'S A DOG
IT'S NOT A DOG! I MEAN THIS PERSON ISN'T EVEN TRYING TO SELL US A DOG ANYMORE!!
WHAT!? YOU TRIED TO SELL US SOMETHING THAT ISN'T A DOG AGAIN!?
THAT'S A HAMSTER!! CALM DOWN!
AND THERE'S NO REASON FOR THAT COLLAR!
IF IT'S A DOG THIS TINY, IT'LL BE EASY TO RAISE EVEN IN OUR SMALL HOUSE
I'VE DECIDED ON THIS ONE!
IN BUSINESS NO MATTER HOW MANY LIES IT TAKES
IF YOU WANT TO EAT, IT CAN'T BE HELPED!!
FINE, I'M A LIAR! SO WHAT!
WHAT A LYING OLD MAN! CONDUCT YOUR BUSINESS FAIR AND SQUARE!
IS THAT TRUE? CURSES! I'VE BEEN TRICKED AGAIN..
HA!
WHY!? WHY DOES IT HURT MY HEART SO MUCH?
WHAT... WHAT IS THIS FEELING?
TH... THIS, KYUN ...
ばっ
D
D
WELL THEN, THE LAST
DOG
KYUN
EEH- YOU'RE AGREEING WITH HIM!
I SEE
ガビーン
PRETENDING YOU KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT WON'T WORK WITH ME!
HMM... EVEN THOUGH YOU'RE JUST A BRAT

AWE-SOME. AWE-SOME !!
HEY, OLD MAN. WHAT KIND OF DOG IS THIS!?
!!
WHAT A UNIQUE DESIGN !!
WAA !!
IT'S JUST A SHRIMP (AND A DEAD ONE AT THAT), KYUN
IT'S NOT A DOG
..IT
IT'S A SHRI-MP, KYUN
HEY, OLD MAN! OI!
TELL ME! HEY! SKIMPY OLD MAN WITH THE QUESTION-ABLE FACE!
HEY, OLD MAN!
WHAT KIND OF DOG IS IT? HEY, HEY
YOU ARE BUY-ING IT ??
I'LL TAKE IT! OLD MAN
ガビーン
THOSE ARE THE EYES OF A MAN WHO TELLS THE TRUTH !!
EH JUST NOW, THE OLD MAN'S EYES IT'S NOT A LIE!
キュン
ポン

RecorderClass

Scanlations

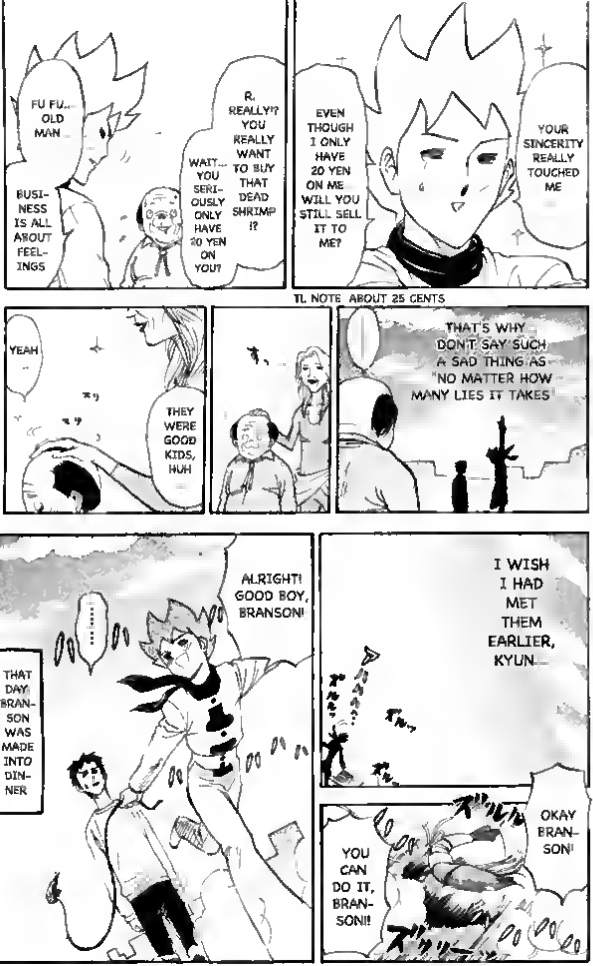
Translator
eyfey

Cleaner
grisim

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

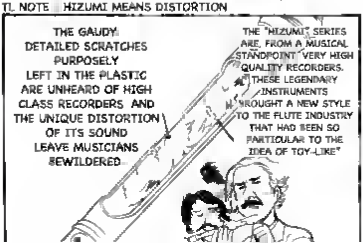
QC
aquastackers


FU FU... OLD MAN...
BUSINESS IS ALL ABOUT FEELINGS
WAIT... YOU SERIOUSLY ONLY HAVE 20 YEN ON YOU!?
R. REALLY!? YOU REALLY WANT TO BUY THAT DEAD SHRIMP!?
EVEN THOUGH I ONLY HAVE 20 YEN ON ME. WILL YOU STILL SELL IT TO ME?
YOUR SINCERITY REALLY TOUCHED ME
TL NOTE: ABOUT 25 CENTS
YEAH...
THEY WERE GOOD KIDS, HUH
THAT'S WHY DON'T SAY SUCH A SAD THING AS "NO MATTER HOW MANY LIES IT TAKES"
THAT DAY, BRANSON WAS MADE INTO DINNER
ALRIGHT! GOOD BOY, BRANSON!
I WISH I HAD MET THEM EARLIER, KYUN...
OKAY BRANSON!
YOU CAN DO IT, BRANSON!!

THE 71ST RECORDER

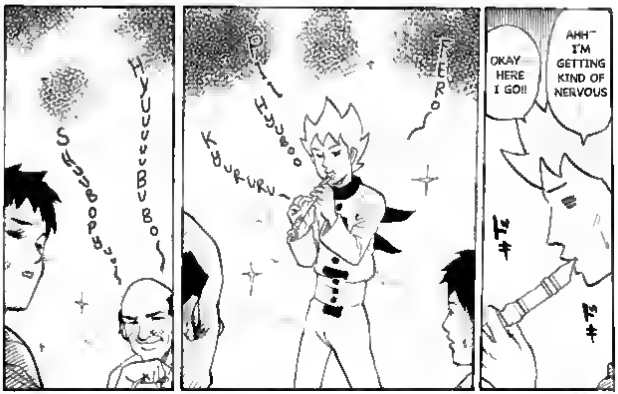
AN INFORMATIVE MANGA~ THE WORLD OF MANIA

TL NOTE : HIZUMI MEANS DISTORTION


THE GAUDY DETAILED SCRATCHES PURPOSELY LEFT IN THE PLASTIC ARE UNHEARD OF HIGH CLASS RECORDERS AND THE UNIQUE DISTORTION OF ITS SOUND LEAVE MUSICIANS BEWILDERED.
THE "HIZUMI" SERIES ARE, FROM A MUSICAL STANDPOINT, VERY HIGH QUALITY RECORDERS. THESE LEGENDARY INSTRUMENTS BROUGHT A NEW STYLE TO THE FLUTE INDUSTRY THAT HAD BEEN SO PARTICULAR TO THE IDEA OF TOY-LIKE"

JUST WHO SAYS THAT ...
AW GEEZ, WHERE DID YOU HEAR SUCH AN OLD STORY...
SOME SAY HAMEJIROU WHO CALLS HIMSELF THE "PABLO PICASSO OF THE FLUTE WORLD" HAS BECOME A CHARISMATIC EXISTENCE
BUT STILL, BECAUSE THEY WERE THE SAKETOME FLUTES THAT WERE CALLED GREAT WORKS OF ART, THEY RECEIVED INTENSE CRITICISM

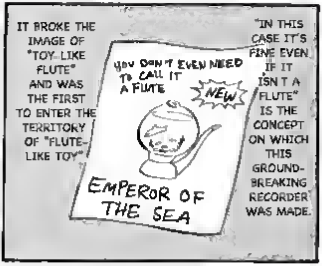
OF COURSE! I WAS JUST THINKING HOW I WANTED YOU TO BE THE FIRST TO PLAY IT!
HEY, IS IT OKAY IF I PLAY THIS?
THERE'S A FAN CLUB FOR THIS OLD MAN!?
IT'S HERE VOLUME 67
CHICHI FLUTE
FULL 918 PAGES
I'VE BEEN STUDYING VARIOUS THING SINCE I MET HAMEJIROU
TAKE A LOOK AT THE FAN CLUB'S REPORT


HYUUUUBUBO~
SUUUUUUPAAA~
PI~
HYUUUU
KUFUFUFU~
FERO
OKAY HERE I GO!!
AHH~ I'M GETTING KIND OF NERVOUS
DOKI
DOKI

WHAT A GROSS SOUND...
IT'S REALLY "ELEMENTARY SCHOOLERISH"!
THIS PERFECTLY CALCULATED NOISE DISTORTION..
I'D LIKE TO SEE THE MUSIC INDUSTRY IGNORE THIS ONE
TERRIBLE, ISN'T IT?
THIS IS REALLY GOOD HAMEJIROU!
IT'S REALLY GROSS !!
I'M KICCHOMU. NICE TO MEET YOU AHAHAHA
"INTRODUCING KICCHOMU"
IT GOT ITS NAME FROM THE "KICCHOMU" SOUND THAT IS SOMETIMES HEARD WHEN THE CONNECTOR PART OF THE RECORDER IS TWISTED.
キュッキュッ
YEAH
WHAT THE HECK IS A KICCHOMU-
YOU CAN TELL? THE HIGH QUALITY OF THE KICCHOMU?
IT'S GOT A GOOD KICCHOMU
ガビーン

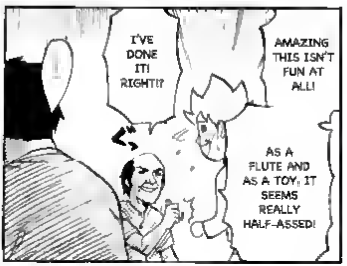
EEH !?
THE TRUTH IS JAGU-AR-KUN
THAT'S NOT ALL I HAVE FOR TODAY
SOMEHOW THEY'VE AGREED ON HOW BAD IT IS ...
No Good No Good
Terrible Taste
MAN- I'M TOUCHED JUST A LITTLE MORE AND IT'LL BE WONDERFULLY HORRIBLE
"EMPE-ROR OF THE SEA" PART 2!!
TH-THAT'S ...
AAH— !!
ジャジャーン
EH— HE'S EXPLAIN-ING IT TO ME EVEN THOUGH I DIDN'T ASK-!!
"EMPEROR OF THE SEA" WAS ONE OF THE MASTER-PIECES RELEASED IN THE GOLDEN DAYS OF RARE FLUTES...
JEEZ
フゥ...
ピー

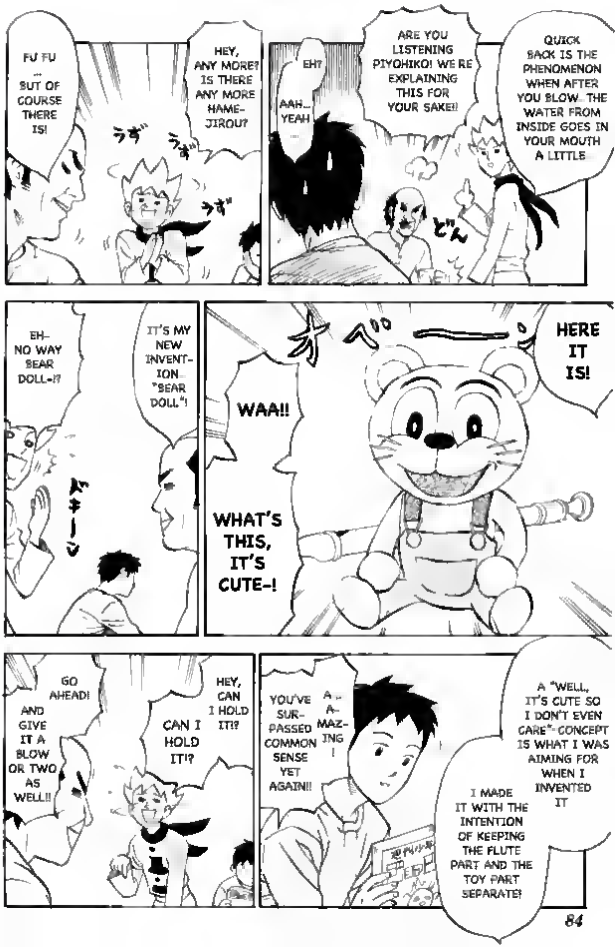
HERE, GIVE IT A TRY!
TRY IT!
C... CAN I TRY IT OUT!?


IT BROKE THE IMAGE OF "TOY-LIKE FLUTE" AND WAS THE FIRST TO ENTER THE TERRITORY OF "FLUTE-LIKE TOY"
YOU DON'T EVEN NEED TO CALL IT A FLUTE
NEW
EMPEROR OF THE SEA
"IN THIS CASE IT'S FINE EVEN IF IT ISN'T A FLUTE" IS THE CONCEPT ON WHICH THIS GROUND-BREAKING RECORDER WAS MADE.

UWA- THIS ISN'T FUN AT ALL

AS EXPECTED OF JAGUAR-KUN THE TRUTH IS I MADE THE WATER JUST A LITTLE BIT SWEETER AS WELL.
IT HAS A SLIGHTLY LARGER QUICK BACK THAN PART ONE. DOESN'T IT!?


I'VE DONE IT! RIGHT!?
AMAZING THIS ISN'T FUN AT ALL!
AS A FLUTE AND AS A TOY; IT SEEMS REALLY HALF-ASSED!


FU FU ... BUT OF COURSE THERE IS!
HEY, ANY MORE? IS THERE ANY MORE HAME-JIROU?
うず
うず
うず
EH?
AAH... YEAH
ARE YOU LISTENING PIYOHIKO! WE'RE EXPLAINING THIS FOR YOUR SAKE!!
どん
QUICK BACK IS THE PHENOMENON WHEN AFTER YOU BLOW, THE WATER FROM INSIDE GOES IN YOUR MOUTH A LITTLE
EH- NO WAY BEAR DOLL-!?
IT'S MY NEW INVENT-ION "BEAR DOLL"!
ムキーン
WAA!!
WHAT'S THIS, IT'S CUTE-!
HERE IT IS!
GO AHEAD! AND GIVE IT A BLOW OR TWO AS WELL!!
CAN I HOLD IT!?
HEY, CAN I HOLD IT!?
YOU'VE SUR-PASSED COMMON SENSE YET AGAIN!!
A... A-MAZ-ING!
I MADE IT WITH THE INTENTION OF KEEPING THE FLUTE PART AND THE TOY PART SEPARATE!
A "WELL, IT'S CUTE SO I DON'T EVEN CARE" CONCEPT IS WHAT I WAS AIMING FOR WHEN I INVENTED IT

RecorderClass

Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
grisim

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

THERE'S NO POINT !!
PIYOHIKO WAS THINKING
"UWAA" THIS WEEK'S MERO MERO KISS MANABU-KUN HAS A LOT OF ECCHI SCENES"
WAHA ACTUALLY I METHOD AUDIO RECORDINGS IN THIS WAHAH THERE'S NO POINT AHA
ISN'T IT THE WORST !?
WHAT A CRAFTSMAN YOU ARE HAMEJIROU!!
AMAZING! THERE'S NO POINT TO THIS AT ALL!!

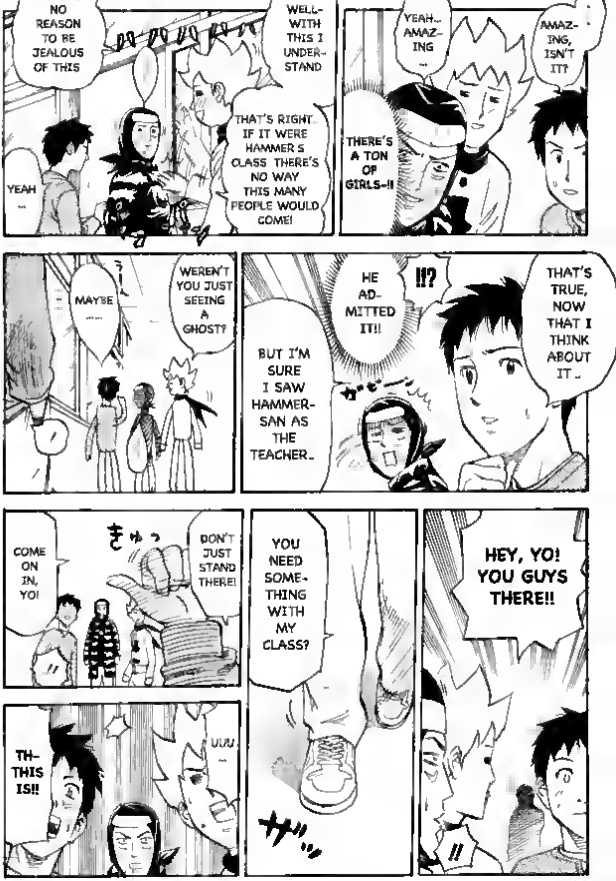
THE 72ND RECORER
LEAVE THE HIPHOP TO ME
CON-GRATU-LATIONS !
AH! HAMMER-SAN!
EH- JUST WHAT WONDER-FUL THING DID I DO!?
IYA~ HAHA HA...
WHY DIDN'T YOU TELL US SOME-THING ABOUT SOMETHING SO AMAZ-ING?
HUH? JAGUAR-DONO TOO?
REALLY, WHY DIDN'T YOU TELL US HAMMER?
PLAY-ING INNO-CENT AGAIN!
I UM~M... WHAT WAS IT?
N- NAW~ THANKS ...
HA HA.. HM?

EEEH~ WHAT IS THIS! THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN THIS FACE~!!
CON-GRA-TULA-TIONS... BE-TRAYER-KUN!
ガビーン
ギリ
ヒク
ガク
SFX: SPIT

WHAT ARE YOU SAYING JAGUAR-SAN! THIS IS A GOOD THING. SO CONGRATULATE HIM SINCERELY!
BUT THIS TIME YOU'VE REALLY STABBED US IN THE BACK!
WELL, BECAUSE YOU RE A NINJA, I TURNED A BLIND EYE TO ALL THE SNEAKY THINGS YOU DO IN THE SHADOWS ...
JUST WHAT DID I DO-!!?
ピク
ピキ

C.. CALM DOWN !!
YOU JERK!! FEIGNING INNOCENCE AT THIS POINT IS JUST POOR TASTE!!
HAMMER-SAN TOO, DON'T ENCOURAGE HIM!
WHAT SUCCESS ?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
JUST BECAUSE NO ONE COMES TO THE RECORDER CLASS, YOU RE JUST JEALOUS AREN'T YOU!?
JUST BE HAPPY FOR HAMMER-SAN'S SUCCESS ALREADY!
ケッ

IT'S AMAZING HOW MANY STUDENTS THERE ARE ...
HAMMER-SAN... YOU'RE THE TEACHER... AREN'T YOU?
EH? DIDN'T YOU BRING BACK THE HIPHOP CLASS?
I HAPPENED TO FIND IT YESTERDAY ...
HIP-HOP CLASS ?
?
WE'RE TALKING ABOUT THE HIP-HOP CLASS!
IT'S AMAZING! A GREAT SUCCESS ISN'T IT!!
THIS PERSON HASN'T DONE ANY THING--!!
UWA... WHAT'S WITH THIS PATHETIC SMILE...
ニコリ…
IT'S TRUE ...
IT'S REALLY THERE ...
ざわ
ざわ
IT ...
ざわ
HIPHOP CLASS


THERE'S NO REASON TO BE JEALOUS OF THIS
YEAH...
WELL- WITH THIS I UNDER- STAND
THAT'S RIGHT... IF IT WERE HAMMER S CLASS THERE'S NO WAY THIS MANY PEOPLE WOULD COME!
YEAH... AMAZ- ING
AMAZ- ING, ISN'T IT?
THERE'S A TON OF GIRLS-!!
MAYBE.....
WEREN'T YOU JUST SEEING A GHOST?
HE AD- MITTED IT!!
!!?
THAT'S TRUE, NOW THAT I THINK ABOUT IT..
BUT I'M SURE I SAW HAMMER- SAN AS THE TEACHER..
COME ON IN, YO!
きゅっ
DON'T JUST STAND THERE!
YOU NEED SOME- THING WITH MY CLASS?
HEY, YO! YOU GUYS THERE!!
TH- THIS IS!!
UUU...

HE LOOKS JUST LIKE HAMMER...
...AND HE'S COOL!!!
TEACH YOU TRUE HIP HOP, YO!
I WILL ...
WH-WHAT'S WITH YOU, YOU'RE YO! THIS CLASS'S TEACHER!?
HA HA HA WHAT'S WITH YOU? SO LAME-
WHAT ARE YOU SO COCKY ABOUT!?
WHY ARE YOU CHEER-ING ME UP-!!?
DON'T MIND -
HA... HAM-MER-SAN DON'T MIND ....

HAHAHA THIS GUY BEING A TEACHER IS JUST LAUGH-ABLE HAHA!!
I'M TWICE AS COOL AS THIS GUY, YO!!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!? SHOULDN'T IT BE THE OPPOSITE!!
N-NO, IT WASN'T LIKE THAT!
IT'S JUST.. YOU JUST LOOKED KIND OF PATHETIC ...
YOU GUYS DON'T BELIEVE IN ME, DO YOU, YO!
IT'S INTER-ESTING BUT A LITTLE TOO STRANGE.
THAT STYLE... IS THAT SUPPOSED TO BE ME?
WHA...
FU FU.. YOU SAY THAT, BUT AREN'T YOU IMITATING ME?
SO THERE REALLY ARE FANS LIKE THAT!
RIGHT-!!?
HEY- WHAT ARE YOU LAUGHING ABOUT JAGUAR-DONO!!
ガビーン!
ズズッ
RIGHT ?
WELL, IT IS INTE-RESTING ...
FU
THIS... THIS GUY!!
YOU'RE THE COPYCAT!!
YOUR CHARACTER IS TOO MUCH LIKE MINE. YO!!
YOU~ THIS IS MY ORIGINAL, YO!! RATHER, I'M THE ORIGINAL!!

RecorderClass

Scanlations

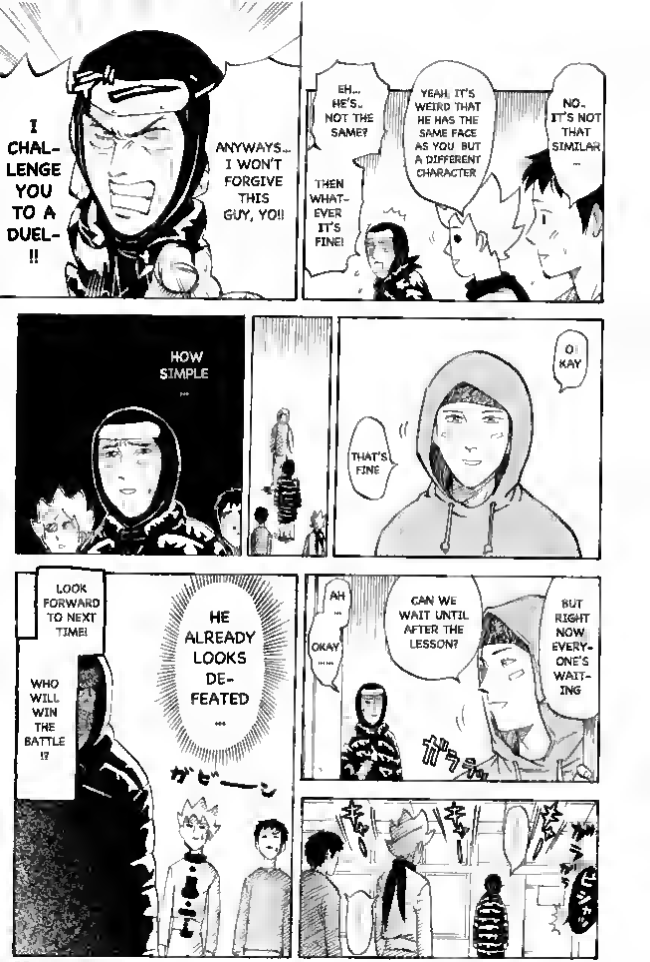
Translator
eyfey

Cleaner
piyo

Typesetter
piyo

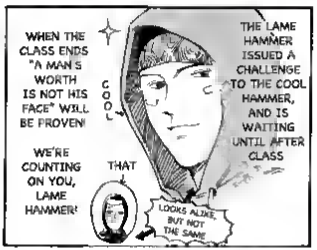
Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers


I CHALLENGE YOU TO A DUEL-!!
ANYWAYS... I WON'T FORGIVE THIS GUY, YO!!
NO. IT'S NOT THAT SIMILAR...
YEAH, IT'S WEIRD THAT HE HAS THE SAME FACE AS YOU BUT A DIFFERENT CHARACTER
EH... HE'S.. NOT THE SAME?
THEN WHATEVER IT'S FINE!
HOW SIMPLE...
O-KAY
THAT'S FINE
LOOK FORWARD TO NEXT TIME!
WHO WILL WIN THE BATTLE!?
HE ALREADY LOOKS DEFEATED...
ガビーン
AH...
OKAY...
CAN WE WAIT UNTIL AFTER THE LESSON?
BUT RIGHT NOW EVERYONE'S WAITING
ガラッ

ピーメ吹け！ジャガー

THE 73RD RECORDER　JUMPING TO TOMORROW


WHEN THE CLASS ENDS "A MAN'S WORTH IS NOT HIS FACE" WILL BE PROVEN!
COOL
THE LAME HAMMER ISSUED A CHALLENGE TO THE COOL HAMMER, AND IS WAITING UNTIL AFTER CLASS
WE'RE COUNTING ON YOU, LAME HAMMER!
THAT
LOOKS ALIKE, BUT NOT THE SAME

JUST SEEING THAT KIND OF NO GOOD GUY MAKES ME IRRITATED!
I'LL BEAT UP THAT KIND OF GUY YO!!
THAT'S THE SPIRIT!
SHOW US A REAL MAN HAMMER !!
HA HA! SUCH A PITIFUL GUY!

キャー
キャー
キャー
キャー
フレー
57
HUH? HA HA...
...OI! EXCUSE ME!
OI !!
OI ...!
Y... YEAH, JUST WATCH ME..
GOOD LUCK!
TH.. THERE, GO GET HIM HAMMER!
I SAID LOOK OVER HERE!!
HEY, YOU JERK !!
D-DAMN" IGNORING ME LIKE THAT..
I'VE ALREADY COME THIS FAR!!
E.. EXCUSE ME!
HU-H HE DIDN'T HEAR ME..
HA HA... UHH ...
キャー
キャー

C...
CAN I HELP YOU?
AH... NO
YOU'RE WRONG
I WASN'T SAYING THAT TO YOU!
EH ...?
A CREEPY PER-VERT-!!?
EH, REALLY? ARE YOU OKAY?
THERE'S SOME KIND OF CREEPY PERVERT HERE-!!
ガビーン
だーっ
HAHA- BUT, REALLY ...
YOU REALLY ARE CUTE, HAHA!! AH, BUT YOU'RE MISTAKEN! IT'S NOT LIKE THAT...
EVEN THOUGH I LOOK LIKE THIS I WOULD NEVER SAY SOMETHING THAT ROUGH TO A LADY !
NOT TO A CUTE GIRL LIKE YOU... RIGHT?
C.. CALM DOWN HAMMER! YOUR GOAL WASN'T TO GET A GIRL, RIGHT!?
THAT'S RIGHT! REMEMBER YOUR ORIGINAL GOAL!!
THAT'S RIGHT, I FORGOT ...
Y.. YEAH, THAT'S RIGHT... YEAH
HE CHANGED HIS MO-TIVE-!
I WASN'T INTERESTED IN THAT GIRL FROM THE BEGINNING ...
ガビーン
ハハ...
L...
.....
!

THERE ISN'T A SINGLE PART OF ME THAT LOSES TO THAT GUY!!
I'M A MUCH BETTER MAN THAN HIM!!
GETTING ALL CONFIDENT JUST BECAUSE HE'S A LITTLE POPULAR WITH THE WOMEN...
Y...YEAH!! THAT'S RIGHT, THAT JERK!!
WEREN'T YOU GOING TO SHOW THAT GUY WHAT A REAL MAN IS?
WEREN'T YOU GOING TO BEAT HIM UP?

HAM-MER-THE-GREAT-SEN-SEI~
HE~Y HAMMER-THE-GREAT-SENSEI

Y...YEAH, THAT'S THE SPIRIT- REGULAR HAMMER.
A MAN'S WORTH ISN'T DECIDED BY HIS NAME !!
IT...IT'S OKAY! IT'S ONLY ONE POINT !!
WHAT'S WITH HAMMER-THE-GREAT!!
HE LOST IN NAME

HAM-MER-THE-GREAT-SENSEI !!
I CAN'T JUST LET MY LOSSES PILE UP, I'LL DO IT-!!
I'LL DO IT... I'LL JUST DO IT !!

PLEASE GO OUT WITH ME !!
I LOVE YOU !!
C... CALM DOWN A LITTLE!
I'M REALLY HAPPY ABOUT ALL OF YOUR FEELINGS YO!
BUT I'M JUST ONE PERSON ...
NOO- SENSEI IS GOING OUT WITH MEE!!
SENSEI, PLEASE GO OUT WITH ME!!
ME TOO !
WH.. WHAT'S WITH THAT, THAT'S UNFAIR !!
I LOVE SENSEI TOO!!
I CAN'T HOLD BACK ANY-MORE !!!
THAT BAS-TARD ...
AND GO OUT WITH EVERY-ONE, YO!
THAT'S WHY I'LL DO WHAT I CAN.

RecorderClass

Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
piyo

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

TH... THERE IT IS! THE JUMPING GROVEL!!
PLEASE TEACH ME HOW YOU DO IT
ザッ

ピヨヒコ！3

THE 74TH RECORDER THE PIYOHIKO YOU SEE ONLY ONCE IN 2-3 MONTHS

HUUH, SO WE HAD THIS KIND OF TOY
UWA- WHAT'S THIS? HOW CUTE!
HUH?
YOU BLOW HERE AND A NOISE THAT SOUNDS LIKE A BIRD COMES OUT... LET'S SEE
HA HAA- I GET IT
ピクピク
PAABUO!!

THERE ARE PROBABLY MORE OF THOSE. I'LL HAVE TO BE CAREFUL.
FUHYUU- IT WAS MADE IN MY FAVORITE KIND OF DESIGN, AS EXPECTED OF JAGUAR-SAN
IT'S A TRAP !!
JAGUAR-SAN DEFINITELY LEFT THAT OUT ON PURPOSE, HOW DANGEROUS!
TH.. THAT WAS CLOSE-!! I WAS WRONG! THAT ISN'T A TOY, IT'S A RECORDER!!
WH.. WHAT'S THIS- IT'S CUTE- !!
OWAI!!
EVEN THEN... JAGUAR-SAN WOULDN'T GIVE UP LIKE THAT!
NO MATTER HOW MANY TIMES HE TRIES TO MAKE ME PLAY THE RECORDER, IT'S, HMF HUH!?
WE-LL THEN CLEANING, CLEANING!
WELL THEN, I'LL JUST ....
AH! I GET IT! YOU BLOW INTO IT AND THE BALLOON EARS WILL INFLATE!
IT'S PROBABLY A BUNNY! IT'S PROBABLY A TOY BUNNY-

FUIICCHI!!
ビクッ
ビクーン
バキューン
AH~ THAT WAS CLOSE... THIS IS NO GOOD!
フヒュー
I ALMOST LOST SIGHT OF MYSELF THERE.
DARN...
ONE AFTER ANOTHER... THEY'RE SO CUTE, IT REALLY TICKLES MY HEART
TH.. THAT WAS CLOSE-!! I ALMOST FELL FOR IT AGAIN!! THAT WAS A FLUTE TOO... FUHYUU~!
OH! PERFECT TIMING.
ゴッ
IF I SLOW IN THE GUITAR FOR A BIT, I'LL CALM DOWN...

NAFUNA!!!

AAH, WHAT SHOULD I DO? IT SHATTERED EVERYWHERE.
JEEZ, IF IT CONTINUES LIKE THIS I WON'T BE ABLE TO GET ANY CLEANING DONE.
OH?

LWA-THAT WAS CLOSE!!
YOU DON'T NORMALLY BLOW INTO A GUITAR!! I DIDN'T REALIZE IT AT ALL!!
YOU MADE SOMETHING AMAZING, JAGUAR-SAN !!

WELL, I'LL JUST SUCK IT IN~!!

WAA- THERE'S A VACCUM CLEANER HERE.
IF I HAVE THIS, IT SHOULD BE SETTLED EASILY

RecorderClass

Scanlations

Translator
eyfey

Cleaner
piyo

Typesetter
piab

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

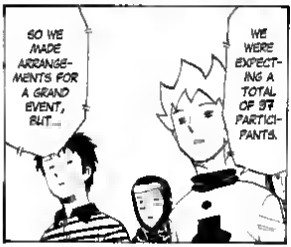
www.recorder-class.blogspot.com

SERIOUSLY HAMA! COSMETIC RANKING!!!
ぱひゅん
AH- THAT SURPRISED ME. ARE THERE ANY MORE?
HM-M... IS IT HERE THIS TIME?
I WON'T INHALE THAT!! IF I INHALE THAT MY STOMACH WILL BREAK!!
AND WHAT WOULD HAPPEN IF I INHALED THAT ANYWAY?
RATHER, THINGS WILL GET STUCK IN SO MANY PLACES.
YOU HAVE TO BLOW IN IT! IT WON'T WORK UNLESS YOU BLOW IN IT, RIGHT JAGUAR-SAN!?
AND SO PIYOHIKO LET OFF 2-3 MONTHS WORTH OF STRESS.
WELL, LET'S JUST CLEAN NORMALLY THEN .....
FUU-

THE 75TH RECORDER

THE GOOD CATCH IDIOT DIARY
~THE GOOD IS THE "GOOD" FROM "GOOD DAY"~

GARRICKSON
GOOD CATCH FISHING
TOURNAMENT
I AM THE PRESIDENT, SANDAYUU SEAGALL!
UUUUH THANK YOU FOR FINDING THE TIME TO COME TODAY!


SO WE MADE ARRANGE-MENTS FOR A GRAND EVENT, BUT...
WE WERE EXPECT-ING A TOTAL OF 97 PARTICI-PANTS.

HE CAME TO ME WITH THE REQUEST "I WANT TO USE THIS MONEY TO HAVE A FUN EVENT FOR EVERYBODY!" AND SO WE CAME TO PLAN THIS FISHING TOURNAMENT.
SINCE MY SON JOHNDAYUU HAS JUST RECENTLY HIT A MILLION YEN IN THE LOTTERY,

DUE TO ACCIDENTS 93 PEOPLE ARE ABSENT

I AM SURE THAT TODAY SOMETHING INCREDIBLY GOOD WILL HAPPEN! THAT'S WHY LET'S ALL ENJOY OURSELVES WITH ALL OUR MIGHT!!
DU DU DU
WELL BUT YOU KNOW, I THINK THIS IS CERTAINLY THE OMEN FOR AN INCREDIBLY GOOD FORTUNE TO COME!
THAT'S BLEAK!!! RIGHT FROM THE INTRODUCTORY CEREMONY!
IT FEELS LIKE I'M HAVING A NIGHTMARE ...
REALLY ...
WHY DID SOMETHING LIKE THIS HAPPEN
ガビーン
HAMMER AND TAKANAKUN CAN ...
I'LL TEAM UP WITH PIYOHIKO THEN, OKAY?
SINCE THERE'S SO LITTLE PEOPLE THE TWO OF US WILL PARTICIPATE AS A FATHER AND SON TEAM AS WELL.
FIRST OF ALL PLEASE FORM TEAMS OF TWO
THE TEAM THAT CATCHES THE MOST FISH WINS!
WHAT? IS HAMMER SLEEPING?
HM?

"THE SALTY SUN" BY HAMAWATARI HIROMITSU
DEAR SUN DON'T GO DOWN JUST YET
CAN'T YA SHINE A LITTLE MORE ON THIS
FLOWER BLOOMING ON THE WAY...
FUCK YOU SHITMOR!! I HATE YOUR GUTS!!
SALTYYY SALTYYYY!!
SUN, YOU COWARO YO
HUH? BUT THIS IS KINOA STRANGE
WHAT'S SALTY ARE
ACTUALLY MY TEARS...
HA...HAMMEEEER!!

MY NAME IS EMPTY HAMA!
ALSO KNOWN AS "HAMMER"

WEREN'T YOU THE ONE WHO WAS LOOKING FORWARD THE MOST TO THE TOURNAMENT TODAY...!
WH. WHY, OPEN YOUR EYES, HAMMER-SAN !
RIGHT! THAT YOU'D BE KILLED FROM JUST A VENOMOUS SNAKE...

STOP IT YOU GUYS!
Bang!
LEAVE THAT GIRL ALONE!
I-IS THAT SO...?
YOU REALLY THINK THIS LOOKS COOL...?
PLEASE TEACH ME HOW TO BE POPULAR!
GIMME A BREAK
YOU BASTARD!
YOU BASTARD—!
TARRRRD!—
TARRD—
TARRO!
YOU BASTARD! I'LL KICK YOUR ASS!
DIDN'T I TELL YOU TO BE CAUTIOUS OF STALKERS MISUZU?
THIS IS THE FIRST FESTIVAL I'VE BEEN TO BESIDES THE DOSKOI EXCITEMENT PET FESTIVAL!

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
piyo

Typesetter
piab

Proofreader
aquastackers

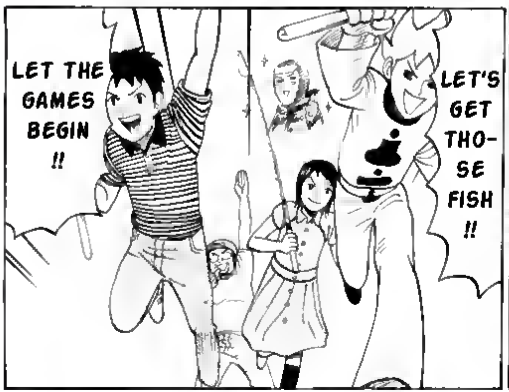
QC
aquastackers

www.recorder-class.blogspot.com

THEN GIVE IT YOUR ALL AND FEEL SOME IN ON HAMMER-SAN'S BEHALF TOO!
YEAH, I'M TOTALLY FINE.
TAKANA-KUN, ARE YOU REALLY ALRIGHT ALL BY YOURSELF?
ALRIGHT, WITH THAT OUT OF THE WAY, SHALL WE BEGIN?

THANK GOD
EVERYBODY GOT OVER THE TRAGIC LOSS OF HAMMER ...
IT SEEMS LIKE WITHIN THE SPAN OF LESS THAN 5 MINUTES

I'VE BEEN PLANNING TO DO SO FROM THE BEGINNING.
YEAH ...


LET THE GAMES BEGIN !!
LET'S GET THO-SE FISH !!

AAAAL-RIGHT EVERY-ONE!!
FOR DEAD HAMMER'S SAKE -!!

76TH FLUTE THERE'S SIMPLY TOO MANY SPECIALIST TERMS IN THE FISHING WORLD

HAMMER DIED SO THE ACCIDENTS CONTINUE! AFTER ALL THIS THE TOURNAMENT FINALLY STARTS... "THE NEXT ONE TO DIE MIGHT BE YOU..."
BIZARRE SUMMARY ANNOUNCER GLOO~MY YAMAMOTO
THANKS TO JOHNDAYUU WINNING ONE MILLION YEN IN THE LOTTERY A FISHING TOURNAMENT IS BEING HELD FROM OUT OF 97 PARTICIPATING CANDIDATES 93 HAVE MET WITH AN ACCIDENT HAMMER IS DEAD...

スチャッ
キリ
キリ
キリ
キリ
ピー
ズパーン
TAKA-NA-SAN, WOOOW !!
AIGHT! THAT'S THE 12TH!

HEEEEY PIYO-HIKOO~!
THIS IS A MOST TERRIBLE TURN OF EVENTS!
AT THIS RATE SHE REALLY IS TOTALLY FINE EVEN WITHOUT HAMMER-SAN!!
SHE'S A COM-PLETE FANA-TIC H
THE QUESTION IS AT WHAT RANGE THE BASS IS GONNA BITE, WITH THE JERKING OF THE ROD ALSO CONSIDERING THE ITOI OF THE SHIGESATO AND..
THEY'RE BITING A LITTLE LESS NOW...
MAYBE I SHOULD TRY THAT LURE I PREPARED YESTERDAY...
IT'S A LITTLE BIT SCARY YOU KNOW
FRESH FISH ARE ACTUALLY NASTIER THAN I THOUGHT...
I'LL SHOW YOU! WELL, HOW SHOULD I PUT IT...
OH YEAH! I CAUGHT SO MUCH COOL STUFF!
SERI-OUSLY !?
OH WELL, HAHAHA
OH! JAGUAR SAN, HOW WAS IT? YOU CAUGHT ANY-THING!?
HE'S DEAD DRUNK...

TN ITOI SHIGESATO IS THE CREATOR OF A POPULAR BASS FISHING VIDEO GAME

I CAUGHT SOMETHING A LITTLE MORE QUESTIONABLE, BUT IT'S NOT A FISH..
OCTOPUS OR SHRIMPS WOULD POSE MORE OF A PROBLEM.
EH? IT SHOULD BE ALRIGHT IT MAY BE ROTTING BUT I STILL CAUGHT IT
I'M NOT GETTING THE FEELING THAT THIS IS FRESH AT ALL ..
IT'S A MAGNI-FICENT FISH!
DOES IT STILL COUNT AS A FISH..?
MOST-LY MEAT !!?
THEN YOU FLAT OUT DIDN'T CATCH ANY FISH AT ALL!!
ザッ
FOR SOME REASON THIS WAS DRIFTING DOWN IN LARGE QUANTITIES.
UMMM AND AFTER THAT LET'S SEE... MH-HM WELL AFTER THAT THERE WAS MOSTLY JUST MORE MEAT
MUTTON ——!?
MUT-TON
ガビーン
WHAA AAAT !?
YO !

WELL, LOOK AT THAT! AND YOU HAVEN'T EVEN CAUGHT ANY MEAT!
UWA- WHAT SHOULD I DO...
I'VE NEVER REALLY GONE FISHING BEFORE...
THEY'RE NOT NOTICING ME AT ALL...
WELL... ACTUALLY NOT EVEN A SINGLE...
THEN HOW ABOUT YOU PIYOHIKO, DID YOU CATCH ANY-THING!?
UH...
WELL LOOK AT THAT, IS THAT SO!?
HUH? NO..
I JUST HAD THE FEELING THAT HAMMER-SAN WAS HERE...
WHAT'S WRONG?
EH?
AAAAAH YOU'RE RIGHT!
X-USE ME!
UH...
UH...
WHAAAT TAKA-NA-KUN!?
WE GOTTA GET MOVING THEN PIYO-HIKO!
AH THAT'S IT! TAKANA-SAN IS REALLY AMAZING...!
...PIYO-NIKO
MISSED THE TIMING...
I'M SORRY I SAID SOME-THING WEIRD, JAGUAR-SAN...
..HEHE YOU'RE RIGHT
INSIDE OUR HEARTS!
HAMMER IS ALWAYS HERE...

HM...IT'S INDEED BEYOND MY ESTIMATION..
WO... WOW! THIS IS BAD, JAGUAR-SAN!
LE-LET'S SEE - MAYBE ABOUT 30?
HOW MANY ARE THESE !?
UWAAAH, TAKA-NA-SAN..
I MEAN OURS COULDN'T EVEN WIN BY TASTE!
IT'S ROTTEN!
YOU MEANT TO EAT THAT MUTTON !?
I KNOW RIGHT ?.. IN THAT CASE LET'S COMPETE OVER THE TASTE!
IF THIS WERE FOR REAL I'D LET THEM ALL FREE AGAIN BUT SINCE WE SAID WE'RE DETERMINING THE WINNER BY THE NUMBER -
IT'S SHAMEFUL FOR A TRUE BASS FISHER
BU.. BUT THESE ARE ALL NOTHING BUT SMALL FISH...
EVEN IF IT WERE JUST HIS GHOST... IF ONLY HE COULD APPEAR JUST ONE MORE TIME...!!
I KNEW FROM THE BEGINNING WHAT VALUE WE LOST WITH HIM...
CAN ONLY VAGUELY REMEMBER HIS FACE
AWW... IF ONLY HAMMER-SAN WERE HERE AT A TIME LIKE THIS..
Y...YEAH THAT ACTUALLY MIGHT BE ..
THIS IS BAD... WOULDN'T IT ACTUALLY BE BETTER FOR US IF HAMMER WERE STILL HERE?
!!
JA-
JANG-JA-JAAAAAANG !!

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
blacknataku

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

www.recorder-class.blogspot.com

I ..I DID IIIIT !!
YO
I MADE IIIIT !!
ジャンジャジャーン
OOH!! HA... HAM-MER-SAN !!?
THAT UNSTYL-ISH INTRO FAN-FARE-COULD IT BE ...!
SFX PANT PANT
HUHU .. A MIRACLE HAP-PENED
MI-RA-CLE ?
BUT HOW !?
SU.. SURE AM YO!!
UGGH SUCH A NICE REAC-TION !!
YOU'RE ALIVE AFTER ALL!?
IS IT REALLY YOU HAM-MER-SAN !?
THE FISHING TOUR-NAMENT ARC CON-TINUES IN THE NEXT CHAPTER!
SEE YA!
~APOLOGY~
I MEANT TO INCLUDE THE FOLLOWING REMINESCING SCENE BUT SINCE I RAN OUT OF PAGES FOR THE CHAPTER, LET ME EXPLAIN IT IN SIMPLE ABBREVIATION WELL TO MAKE IT SHORT, HE WAS SAVED BECAUSE THE WEED THAT WAS SPROUTING IN FRONT OF HIS MOUTH ON THE GROUND WHERE HE FELL DOWN AFTER BEING BITTEN BY THE SNAKE WAS COINCIDENTALLY A FANTASTIC MEDICINAL HERB WHICH HE HAPPENED TO SWALLOW DURING SPASMING THAT KINDA THING
THE END
YES THE TRUTH IS, AT THAT TIME...

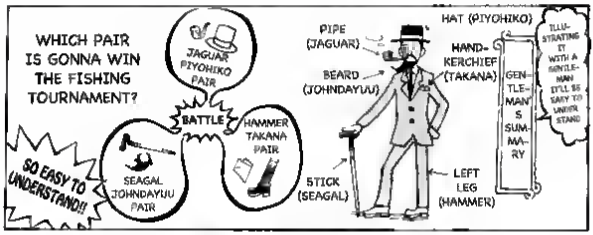
ビューと吹く！ジャガー

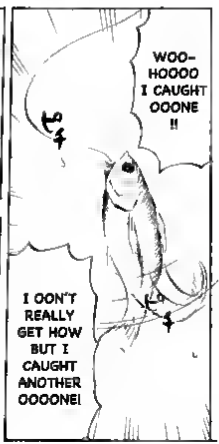
USUTA-SENSEI GOT HIS HAIR CUT

TITLE ILLUSTRATION BY FUJINO

77TH FLUTE THE GOOD-IDIOT IDIOT DIARY

"IT'S THE "GOOD FROM "GOOD DAY" TILL THE BITTER END"





YEAH! YOU DO YOUR BEST AS WELL, JAGUAR!
IF YOU KEEP UP THAT GROOVE, VICTORY WON'T JUST BE A DREAM AFTER ALL!
YOU'VE.. BEEN APPLYING YOUR BAIT ALL THIS TIME NOW.. EVERYTHING OKAY?

HA HA HA ...
YOU CAN'T EVEN APPLY YOUR BAIT JAGUAR. YOU'RE SO SLOPPY!
THE BAIT IS OVER THERE, SEE?
YEAH THAT ONE
WHICH ONE? THIS?
WHAT'S WITH THAT GESTURE !?
EEH WHAT'S UP WITH THAT ATTI-TUDE!?
MAN YOU'RE ANNOY-ING, BE QUIET!
EVEN THOUGH I BUTTED IN HIS JOKE HE DOESN'T WANT TO STOP AT ALL!
WAIT, HE'S PLAYING SHOUGI !!
ISN'T THAT GOOD ENOUGH !?
ISN'T SU-KOMBU DELI-CIOUS!?
MOST LIKELY SUKOMBU* OR SOMETHING ALONG THOSE LINES.
EVEN IF WE WIN WE PROBABLY WON'T GET A GREAT PRIZE ANYWAY.
AW I REALLY DON'T CARE ANYMORE, I'M FINE WITH JUST THE DREAM.
CATCH SOME FISH AL-READY, JAGUAR!
AT THIS RATE, OUR DREAM OF WINNING WILL JUST STAY A DREAM!

*PICKLED KOMBU/KELP

じーん
PIYO-HIKO
WHAT'S IMPOR-TANT ISN'T THE RESULT...
BUT ISN'T IT RATHER THE ATTITUDE OF GIVING YOUR BEST IN ORDER TO MAKE A RESULT!?
THE PRIZE CAN BE WHAT-EVER!!
!!
AHHHH THAT!? EVEN THOUGH I SAID SOMETHING REALLY GOOD JUST NOW...OH WELL WHAT EVER!
THE FACT THAT SUKOMBU IS DELI-CIOUS...
ガビーン
THANK YOU PIYOHIKO... YOU'VE OPENED MY EYES!
IT SEEMS THAT I'VE LOST SIGHT OF WHAT'S IMPOR-TANT
HEHE... THAT'S RIGHT IT'S JUST AS YOU SAID
JAGUAR...
フッフッ
HUHU-HU...SEE FOR YOUR-SELF
SO? WHAT ABOUT TEAM TAKANA ?
CHECK UP ON THE OTHER TEAMS' PROGRESS !!
ALRIGHT! NOW THAT THAT'S SETTLED, LET'S GET GOING AND...
DESPITE WHAT YOU'VE SAID JUST NOW YOU'RE STILL NOT FISHING!!
NOT FISH-ING ?!

LOOKS LIKE FAILURE INDEED !!
ウヒョ
ACTUALLY I FEEL LIKE WE COULD WIN EVEN IF WE DIDN'T FEEL LIKE DOING IT ANYMORE!
THAT'S NO GOOD, WE STILL SHOULD!
THERE'S STILL THE SEAGAL FATHER AND SON PAIR!
THEY'RE EMITTING RIDICULOUS AMOUNTS OF NEGATIVE ENERGY!
IT WOULD SEEM THE HAMMER EFFECT WAS TREMENDOUS!
ALRIGHT! SOMEHOW I REALLY FEEL LIKE DOING THIS NOW
O... OVER THERE, COULD IT BE...
WA AH!
HM?
... HM?
I GUESS .. EVEN THOUGH THE NEGATIVE ENERGY IS OVERWHELMINGLY STRONG...
OH YEAH. NOW THAT YOU MENTION IT, WE HAVEN'T SEEN THEM AROUND
.. BUT IT SHOULD BE ALRIGHT

AHAHA! IT'S ONLY NATURAL, DAD! THERE'S NO DOUBT VICTORY WILL BE OURS
MAAAN WHAT A BIG CATCH!
HA HA HA
AFTER ALL IT'S BECAUSE 93 PEOPLE ARE ABSENT DUE TO ACCI-DENTS!
WAHAHA
HAHAHAHAHAHA
AA AA AA AH!
WAAAAHA-HAHAH
IT... IT'S THE SEA-GALS !!
THAT'S NOT FAIR! JUST BECAUSE THEY'RE THE ORGANIZERS!
WHY ARE THEY THE ONLY ONES WHO GET TO HAVE A BOAT!
THOSE TWO ARE KINDA THE WORST ...
TO USE OTHER PEOPLE'S MISFOR-TUNE
YES, THAT'S WHAT WE'LL DO AAAHA-HAHA!
LET'S RAKE IN THE VICTORY ON EVERY-BODY'S MIS-FORTUNE'S BEHALF!
CHEATING ANGLERS WHO DISREGARD ALL MANNERS..
IT'D BE A SHAME TO LOSE AGAINST THAT!
EHH? THOSE TWO ARE DOING SUCH A SHAMEFUL THING!? CAN THEY EVEN CALL THEM-SELVES MEN LIKE THAT, YO!?
HEEEEY EVERYBODY, LET'S TEAM UP!
UNDER THESE CIRCUM-STANCES WE'LL ALL PREVENT THEM FROM WINNING!
AS IF WE'D LET THE OR-GANIZERS TAKE THE VICTORY!!

YEAH!!
LET US ALL TEACH THEM A LESSON BY FISHING WITH RECK-LESS ABANDON!!
AL-RIIIGHT! SOME-HOW I'M ALL FIRED UP NOW!!

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
blacknataku

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

www.recorder-class.blogspot.com

*FAMILY RESTAURANT

ピューと吹く！ジャガー

78TH RECORDER WE STARTED A DOUJINSHI

YOU'LL BE ROLLING ON THE FLOOR LAUGHING. FULL OF COMICS THAT'LL MAKE TEA COME OUT OF YOUR NAVEL. THIS IS THE BEGINNING OF A FUN MAGAZINE

The Recorder Class presents the funny comics magazine

Monthly Shounen **TOWEL**

POWERFUL AUTHOR LINEUP!

Jaguar J-ichi 1P!

Piyohiko 1P!

TAKANA 1P!

Hammer Chinpei 1P!

FIRST ISSUE!

680¥

PIYOHIKO

Watermelon Splitting

Juice

HAMMER CHINPEI

YOROSIKU

Kyaaa help me
Hey stop it!
Leave that girl alone!
there is a frail damsel in distress! That's the kind of man I am - I have a strong sense of justice
Get your filthy hands off her! I am the type of guy who cannot look away when
I am also the type who is strong in fights and above all considerate, all my friends see me as superior so I am always the center of attention
I am usually very gentle but I'm the type who gets pretty serious in situations like these!
090 -0X△0 -00X0
I'm usually free on Saturdays and I always answer my phone so I'm looking forward to hearing from you!
End

DOKI ♡ DOKI

Waah he's so fine Maybe I should go for it
Bandump
Kyaa that guy over there is so dreamy
Oh do you have anything to do with me?
What is it?
Um excuse
Also do you have a girlfriend?
Please go out with me
I don't have one right now, so, ok should we go out?
Happy End

TAKANA

My nickname is Gorilla PART 2
It's a little sudden, but my lifespan is over
Hello I'm Gorilla (10).
That's plenty hm? The happiest thing in my life?
My age of 10 years is like 100 years in human years
In full bloom with pansies
That was when the garden was

My nickname is Gorilla
I'm Gorilla (8).
Hello
the gym uniform of the girl I like.
Today I stole
Quite frankly my life is painful.
BLOOD
Afterwards, when I was wiping my butt on the toilet there was a whole lotta blood coming out
Gonna spend them doing whatever I want
But oh well, at best I still have 2 years to live

JAGUAR J-ICHI

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
blacknataku

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

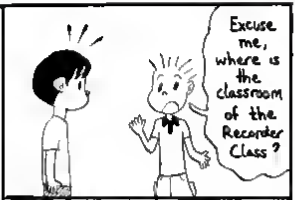
www.recorder-class.blogspot.com

AUTHOR COMMENTS

COLLAB

I'M PRETTY EXCITED BECAUSE I'M NEW TO ALL THIS. SORRY FOR MY UNSIGHTLY WORKS

PIYOHIKO



TOWEL IS THE ONLY PLACE WHERE YOU CAN READ J-ICHI-SENSEI'S, PIYO-HIKO-SENSEI'S, TAKANA-SENSEI'S AND CHINPEI-SENSEI'S WORKS!

THIS TIME AROUND I WAS DRAWING WITH MYSELF AS THE MOTIF!! I'M WAITING FOR YOUR FANLETTEEERS! JK

CHINPEI

We had to take out a loan of 200 000 Yen to make this. We're looking forward to your continued readership

END

I DON'T HAVE ANY CONFIDENCE...

TAKANA

I'M SORRY. IT'S ACTUALLY MUSASHI, NOT JAMES... I STILL HAVE A LOT TO LEARN! GOTTA GIVE MY BEST!

J-ICHI

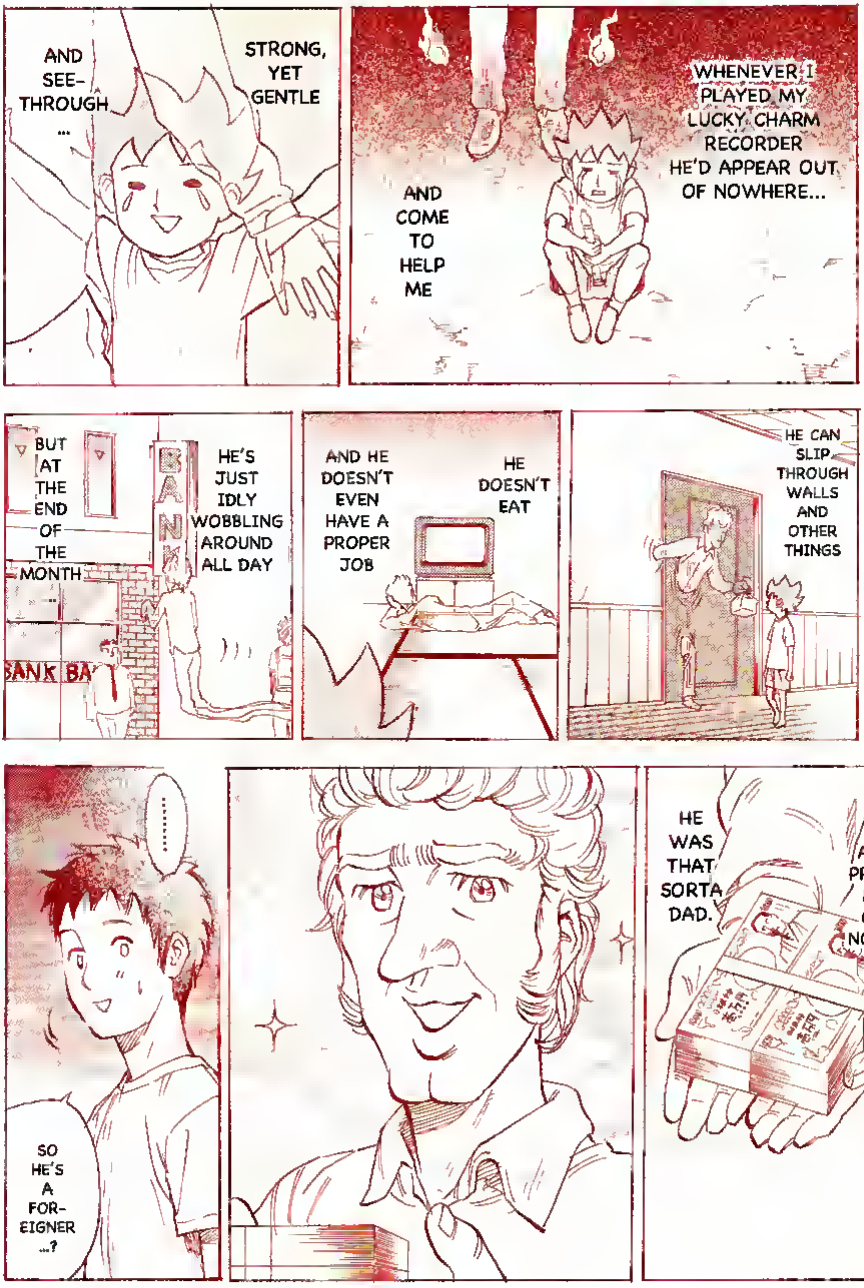
ピュー と吹く! ジャガー

79TH RECORDER
ALMOST INFINITELY TRANSPARENT FATHER

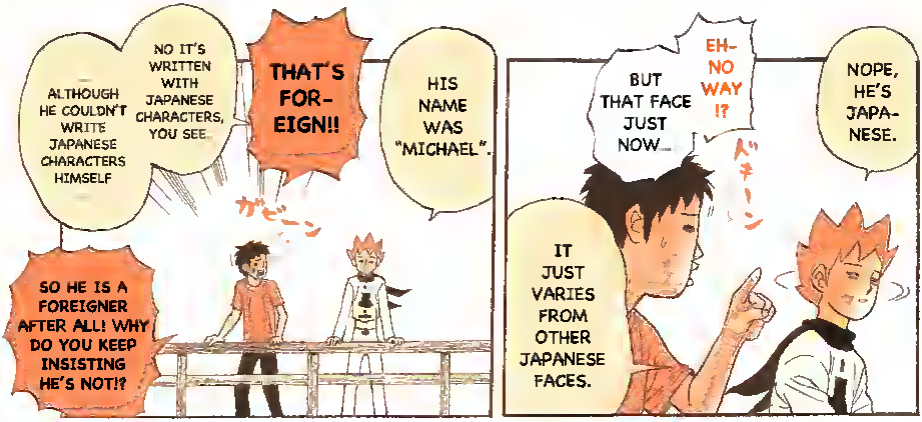
THE BACK OF MY SOMEWHAT TRANSPARENT DAD...

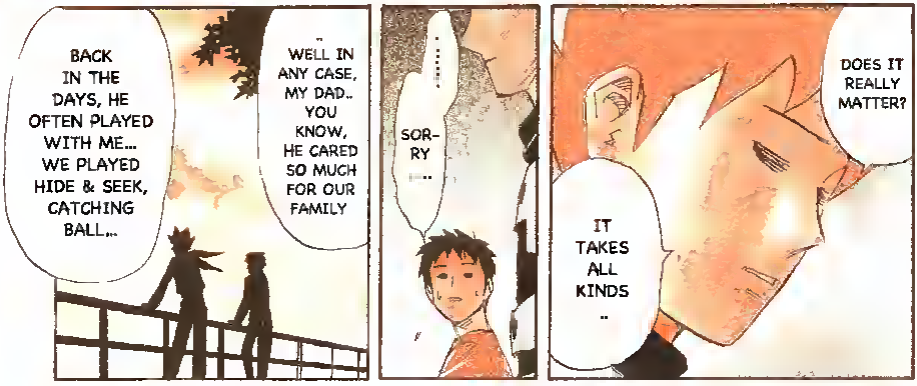
MY MOST FAVORITE PLACE ...

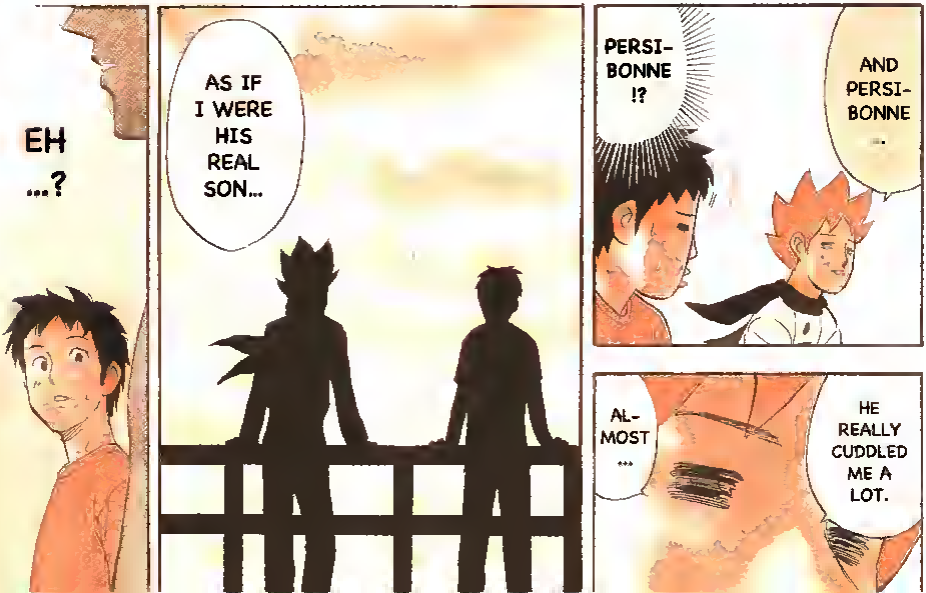
SEND US YOUR VOTES FOR OUR 2ND ANNIVERSARY CHARACTER POPULARITY POLL AND A PAIR OF SANDALS!
THE CONTEST IS ALREADY OVER THOUGH ...!
A PAIR OF ORIGINAL JAGUAR HEALTH SANDALS THAT YOU CAN NEVER HAVE.

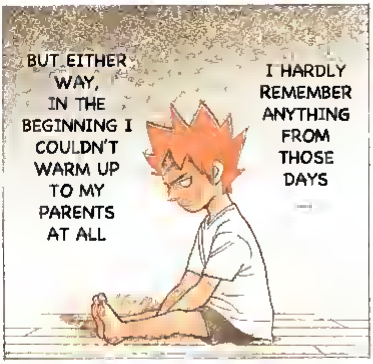

AND SEE-THROUGH ...
STRONG, YET GENTLE
WHENEVER I PLAYED MY LUCKY CHARM RECORDER HE'D APPEAR OUT OF NOWHERE...
AND COME TO HELP ME
BUT AT THE END OF THE MONTH ...
BANK
HE'S JUST IDLY WOBBLING AROUND ALL DAY
AND HE DOESN'T EVEN HAVE A PROPER JOB
HE DOESN'T EAT
HE CAN SLIP THROUGH WALLS AND OTHER THINGS
.....
SO HE'S A FOR-EIGNER ...?
HE WAS THAT SORTA DAD.
HE ALWAYS PROCURES MONEY OUT OF NOWHERE

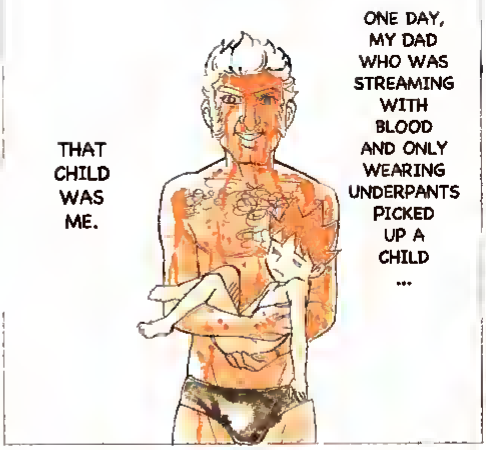
TN : THE NAME IS WRITTEN IN KANJI "間池留" BUT PRONOUNCED "MAIKERU"

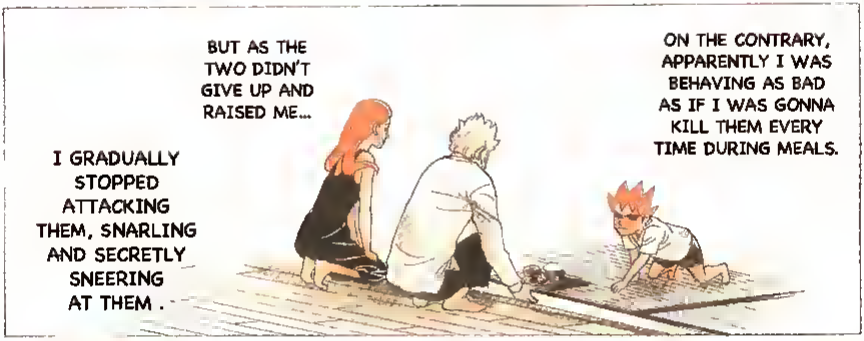

ALTHOUGH HE COULDN'T WRITE JAPANESE CHARACTERS HIMSELF
NO IT'S WRITTEN WITH JAPANESE CHARACTERS, YOU SEE.
THAT'S FOR-EIGN!!
HIS NAME WAS "MICHAEL".
ガビーン
SO HE IS A FOREIGNER AFTER ALL! WHY DO YOU KEEP INSISTING HE'S NOT!?
EH-NO WAY!?
BUT THAT FACE JUST NOW...
ビキーン
NOPE, HE'S JAPA-NESE.
IT JUST VARIES FROM OTHER JAPANESE FACES.

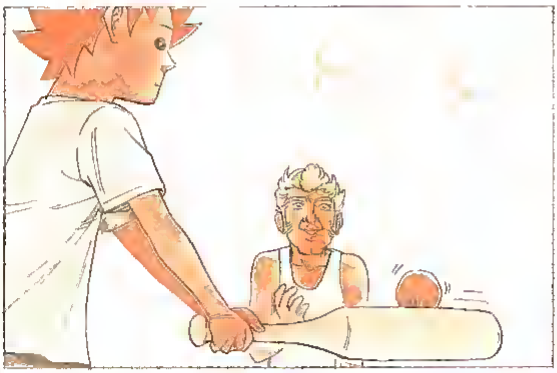

BACK IN THE DAYS, HE OFTEN PLAYED WITH ME... WE PLAYED HIDE & SEEK, CATCHING BALL...
.. WELL IN ANY CASE, MY DAD.. YOU KNOW, HE CARED SO MUCH FOR OUR FAMILY
SOR-RY...
DOES IT REALLY MATTER?
IT TAKES ALL KINDS ..

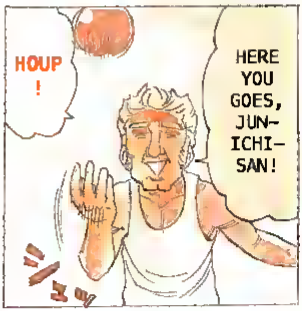


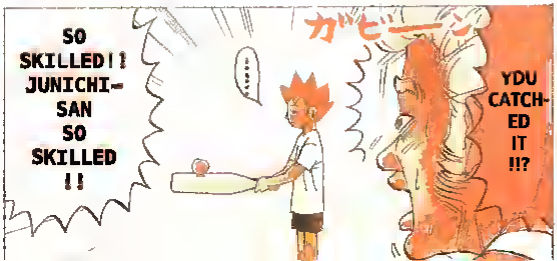

BUT EITHER WAY, IN THE BEGINNING I COULDN'T WARM UP TO MY PARENTS AT ALL
I HARDLY REMEMBER ANYTHING FROM THOSE DAYS

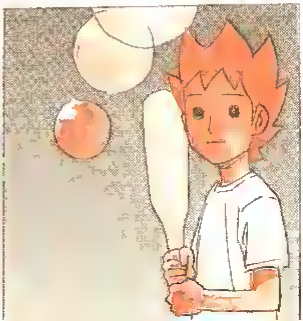

THAT CHILD WAS ME.
ONE DAY, MY DAD WHO WAS STREAMING WITH BLOOD AND ONLY WEARING UNDERPANTS PICKED UP A CHILD ...

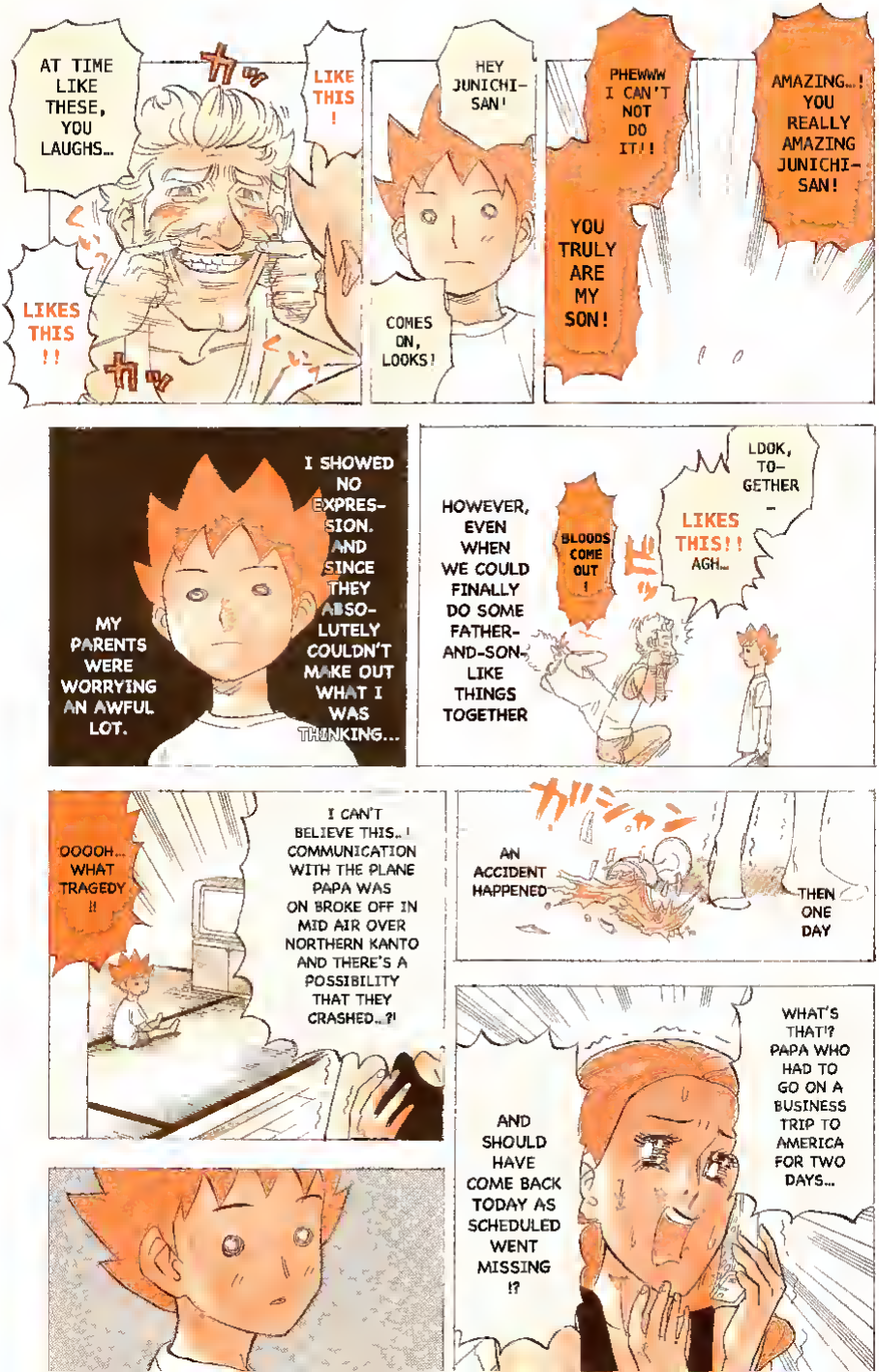

I GRADUALLY STOPPED ATTACKING THEM, SNARLING AND SECRETLY SNEERING AT THEM .
BUT AS THE TWO DIDN'T GIVE UP AND RAISED ME...
ON THE CONTRARY, APPARENTLY I WAS BEHAVING AS BAD AS IF I WAS GONNA KILL THEM EVERY TIME DURING MEALS.

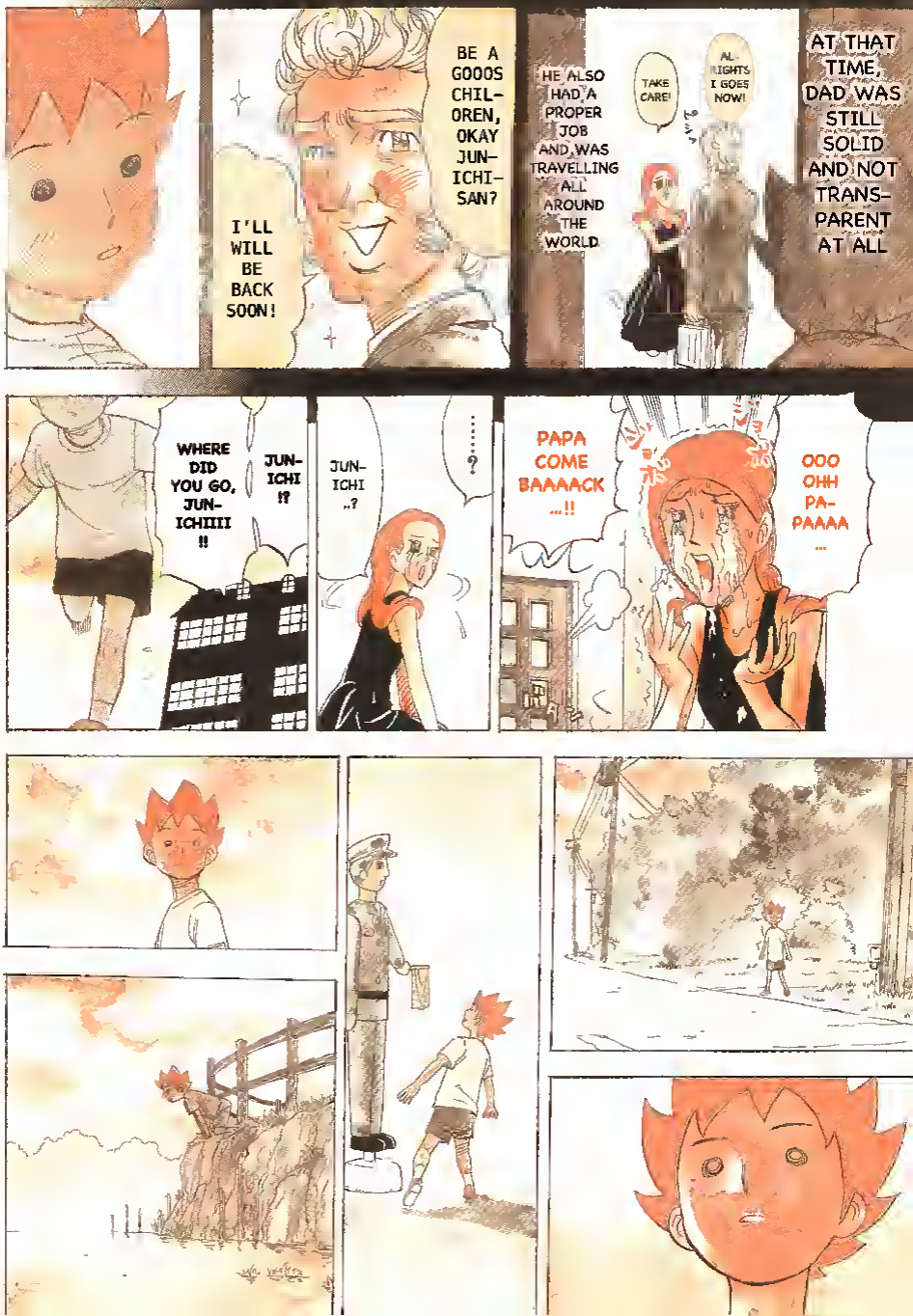


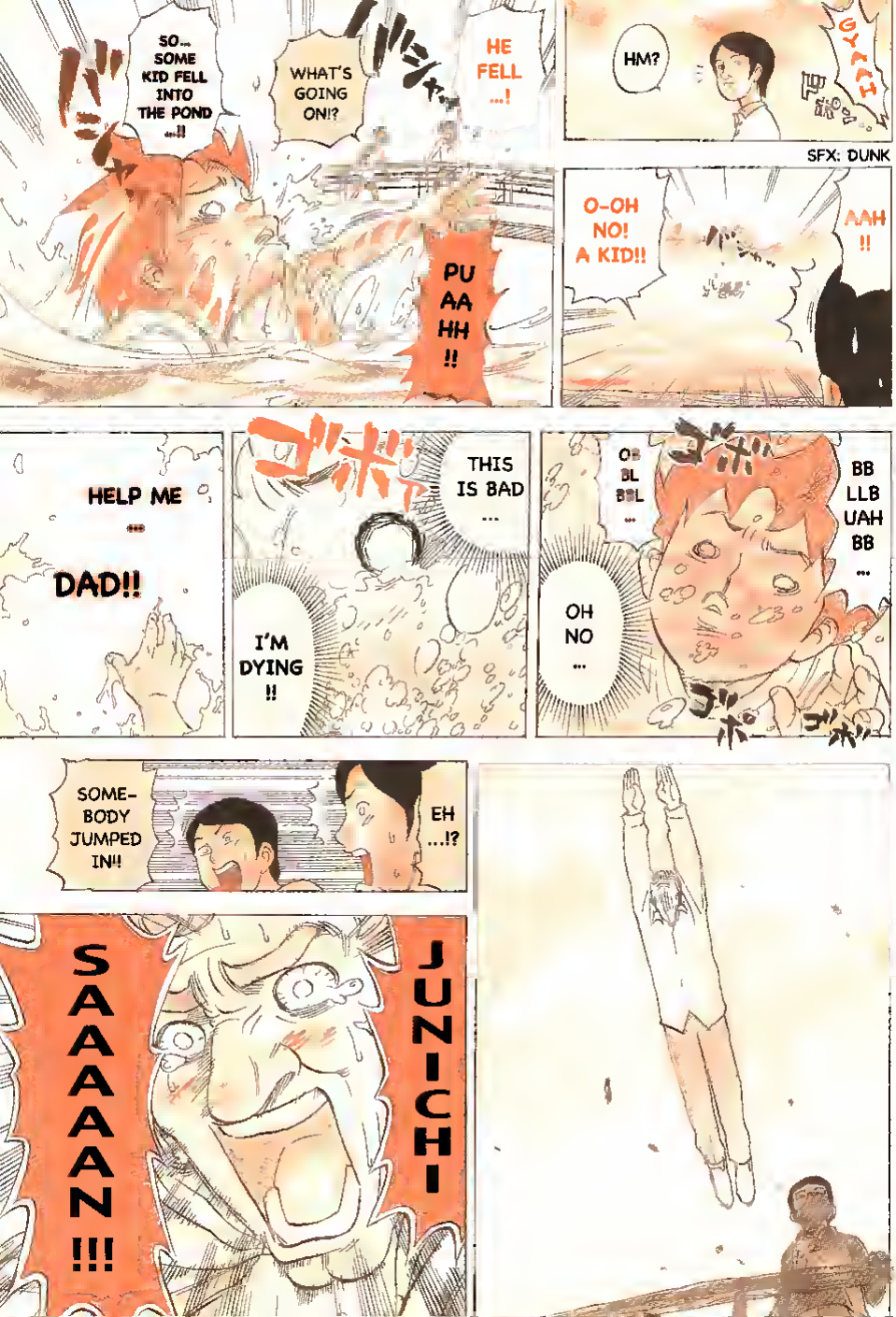

HOUP !
HERE YOU GOES, JUN-ICHI-SAN!


SO SKILLED!! JUNICHI-SAN SO SKILLED !!
ガビーン
YDU CATCH-ED IT !!?




AT TIME LIKE THESE, YOU LAUGHS...
LIKE THIS !
LIKES THIS !!
HEY JUNICHI-SAN!
COMES ON, LOOKS!
PHEWWW I CAN'T NOT DO IT!!
YOU TRULY ARE MY SON!
AMAZING...! YOU REALLY AMAZING JUNICHI-SAN!
I SHOWED NO EXPRES-SION. AND SINCE THEY ABSO-LUTELY COULDN'T MAKE OUT WHAT I WAS THINKING...
MY PARENTS WERE WORRYING AN AWFUL LOT.
HOWEVER, EVEN WHEN WE COULD FINALLY DO SOME FATHER-AND-SON-LIKE THINGS TOGETHER
BLOODS COME OUT !
LOOK, TO-GETHER -
LIKES THIS!! AGH...
OOOOH... WHAT TRAGEDY !!
I CAN'T BELIEVE THIS..! COMMUNICATION WITH THE PLANE PAPA WAS ON BROKE OFF IN MID AIR OVER NORTHERN KANTO AND THERE'S A POSSIBILITY THAT THEY CRASHED..?!
AN ACCIDENT HAPPENED
THEN ONE DAY
AND SHOULD HAVE COME BACK TODAY AS SCHEDULED WENT MISSING !?
WHAT'S THAT!? PAPA WHO HAD TO GO ON A BUSINESS TRIP TO AMERICA FOR TWO DAYS...


I'LL WILL BE BACK SOON!
BE A GOOOS CHIL-OREN, OKAY JUN-ICHI-SAN?
HE ALSO HAD A PROPER JOB AND WAS TRAVELLING ALL AROUND THE WORLD
TAKE CARE!
ALRIGHTS I GOES NOW!
AT THAT TIME, DAD WAS STILL SOLID AND NOT TRANS-PARENT AT ALL
WHERE DID YOU GO, JUN-ICHIIII !!
JUN-ICHI !?
JUN-ICHI ..?
.....?
PAPA COME BAAAACK ...!!
OOO OHH PA-PAAAA ...


SO... SOME KID FELL INTO THE POND ...!!
WHAT'S GOING ON!?
HE FELL ...!
PU AA HH !!
HM?
GYAAH
SFX: DUNK
O-OH NO! A KID!!
AAH !!
HELP ME ...
DAD!!
THIS IS BAD ...
I'M DYING !!
OH NO ...
BB LLB UAH BB ...
SOME-BODY JUMPED IN!!
EH ...!?
SAAAAAN !!!
JUNICHI

DAAAAD!!!
D-
HE'S FLY IIII ING !!
カリーン
スィーン
DAD ...!!
JUN-ICHI-SAN !!

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
piyo

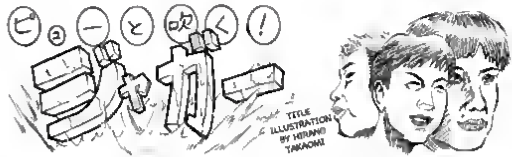
Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

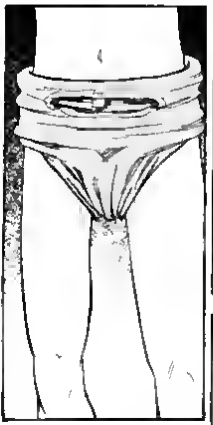
QC
aquastackers

www.recorder-class.blogspot.com

EEHHHHH, THOSE PHENO-MENONS ARE USUALLY NOT CALLED SYMPTOMS THOUGH...
ガビーン
HIS BODY BECAME TRANSPARENT AND HE GOT A CONDITION WHERE HE EVAPORATES WHEN HE HEARS A BUDDHIST SUTRA...
BUT HE GOT SOME SYMP-TOMS FROM IT...
EVEN THOUGH DAD DID GET INTO A PLANE CRASH, HE MIRA-CULOUSLY SURVIVED!
I FINALLY LEARNED TO LAUGH.
AND ALSO ...
HEHE.. I'M REMINISCING ABOUT SOME BORING OLD STUFF..
NOT AT ALL ...
IT WAS A GOOD STORY
HAMMER
SOMEHOW ...THIS SCENERY JUST REMINDED ME OF IT...
OF THE SUNSET FROM THAT DAY...

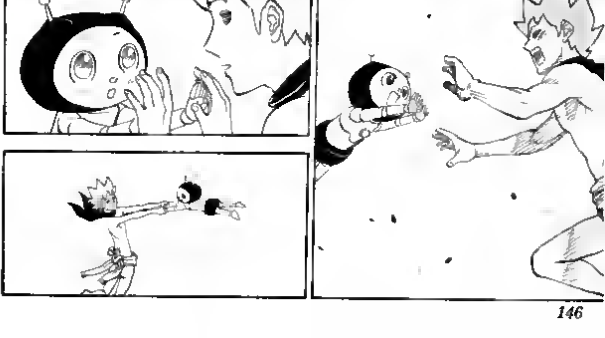


80TH RECORDER DON'T STICK OUT, STICKY! "1 OF 3"



TN : SUMO TERM EQUIVALENT TO "READY SEEET..."

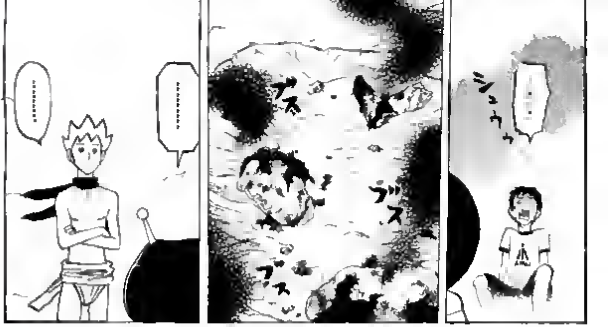
TN : SUMO TERM EQUIVALENT TO "GO!" AS A RELEASE AFTER HAKKEYOI

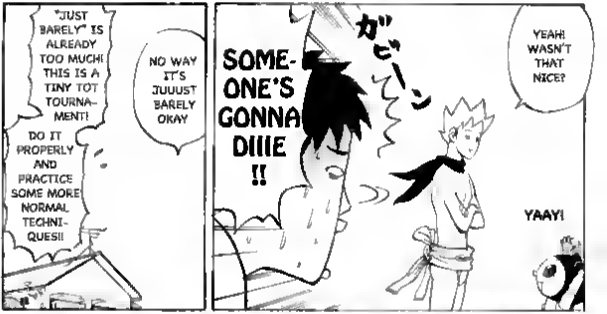


COME AT ME WITH MORE GUSTO!
NONONO THIS WON'T DO
WAIT JUST A SECOND ...
OF COURSE! YOU'LL NEVER WIN A MATCH IF YOU DON'T MAKE USE OF YOUR OWN STRENGTHS TO THE FULLEST!
MAY I?
MAN YOU'RE A ROBOT AFTER ALL SO USE YOUR JET! ALRIGHT? YOUR JET!
WHAT WAS THAT JUST NOW ...
WHY DOES IT LOOK LIKE HAMMER-SAN...!?
YOU SHOULD BE ABLE TO GO ALL OUT.
YAY!
PHEW
WITH THIS DUMMY ..
HERE ..

NO-
KOT-
TA
!!
HAKKE
YOOOI...
OKAY
HERE
I GO!
UO
AA
AR
RH
!!

ドガァン
ジャ
パッ
パッ
パッ
パッ
ズドーン
くる
くる
くる
パラ
パラ
ストッ
パチ


.....
.....
ブス
ブス
ブス
シュウウ
!


"JUST BARELY" IS ALREADY TOO MUCH! THIS IS A TINY TOT TOURNAMENT!
DO IT PROPERLY AND PRACTICE SOME MORE NORMAL TECHNIQUES!!
NO WAY IT'S JUUUST BARELY OKAY
SOMEONE'S GONNA DIIIE !!
ガビーン
YEAH! WASN'T THAT NICE?
YAAY!

... THEN YOU DON'T NEED TO GIVE CRASH COURSES, OKAY?
.....
HE'LL WIN ANYWAYS
WELL THAT MAY BE SO ...
BUT IF I WAS ABIDING BY THE RULES, THERE WOULDN'T BE ANYTHING FOR ME TO TEACH HERE...
BUT IN THE END THERE'S NO POINT IN DOING A CRASH COURSE IF YOU'RE NOT ABIDING BY THE RULES.
EE EE EH !!
HOW CAN HE BE SAYING A LINE LIKE THAT WITH SUCH A SELF-COMPLACENT TONE...
I SEE YOU SAYING "NORMAL" THERE'S BUT NO WAY THAT I'D SEE... KNOW NORMAL TECHNIQUES!
AND THEN THE DAY OF THE TOURNAMENT CAME.

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
blacknataku

Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

www.recorder-class.blogspot.com

151 TN: THE CHARACTERS ON HIS YUKATA READ "GO" MUTLIPLE TIMES, WHICH IS A COMMON SOUNDEFFECT IN THE BACKGROUND OF MANGAS TO SIGNIFY A THREATENING AND OVERWHELMING ATMOSPHERE

TITLE ILLUSTRATION BY FUJINO

81ST RECORDER DON'T STICK OUT, STICKY! ~2 OF 3~

SFX | BOIIIING

フヒュー
フヒュー
S-SO STROOONG! WHAT AN IMPOSING PRESENCE FOR A 7-YEAR-OLD!
JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM THE SON OF THE GREAT OZEKI "HANA-NOKAWA**"! SIMPLY OVER-WHELMING!
HANA TAMASARU* (7 YEARS OLD)

*LITERALLY "FLOWER BALLMONKEY"
** LITERALLY "FLOWERSKIN" OZEKI IS THE SECOND HIGHEST RANK IN SUMO WRESTLING

I WON'T LOSE!
NUH-UH, I'M FINE!
THEN WE'LL JUST FORFEIT THE FINAL, OKAY?
OH? THAT'S FOR-TU-NATE!
IT'D BE BOTHER-SOME ANY-WAYS
YEAH...BUT AS CHANCE WOULD HAVE IT YOU'D ONLY FACE HIM IN THE FINAL ROUND.
SO EVEN IF YOU LOSE, YOU'D STILL BECOME THE RUN-NERS-UP.
AT THIS RATE, YOU'LL BREAK IF YOU TAKE HIM ON FAIR AND SQUARE, STICKY-
THAT'S NOT IT!
OH BOY
PSHAWWW. YOU GOT YOUR EYES ON SOME PRIZE, IS THAT IT?
JUST LEAVE IT BE! I DON'T KNOW WHAT YOU WANT BUT NOTHING IS MORE IMPORTANT THAN YOUR LIFE!
HE'S RIGHT! YOU WON'T GAIN ANY-THING FROM OVERDOING IT AND HURTING YOUR BODY!
BUT I WANNA DO IT!
EH? NO NO I'M TELLING YOU, JUST LEAVE IT, STICKY!
HE'LL TEAR YOU APART FOR REAL!
EE EE EH !?
THAT'S JUST HOW IT IS LIFE.
NOPE... I'M TELL-ING YOU TILL THE FINAL AND NO FURTHER!
HAA HAHA! IT'S JUST AS HE SAID, KIDDO!
HOW FAR I CAN MAKE IT, AS A ROBOT!
I JUST WANT TO TRY IT OUT!

KATCHIIING
FOR YER OWN SAKE, YOU'D DO BETTER BY FORFEIT-ING AS LONG AS YOU'RE UNHURT!
Y'SEE, MY SON'S THAT KINDA RASCAL WHO'LL SHOW NO MERCY TO HIS OPPONENTS IN THE RING!
HUCCCCH?
HEY HEY NOW
C'MON, BIG BRO! YOU TELL 'IM TOO!
AHAHAHAHAHAHA
YOU CAN'T KNOW THAT!
J-JAG-UAR-SAAN !!
OR D'YA WANNA SETTLE THIS BY PROXY??
WHO D'YA THINK YA TALKIN' TO, HUH!?
NO I...
DON'T YA FUCKIN' TALK SMACK ABOUT STICKY WHEN YA DON'T HAVE ANY BUSINESS WITH HIM!
WE WON'T KNOW UNTIL WE TRY IT..
EH-!?
EH!?

WHAT'S HIS DEAL, HE AN ASSAS-SIN?
WH... WHAT A SHOCK ...
EEEEY LEMME GO, PIYO-HIKO!! I'LL RIP THAT FUCKER'S TOPKNOT OFF AND REPLACE IT WITH A RECORDER...
UH... UH-HUH
I-I'M T-TERRIBLY SORRY! HE'S UMM, YOU KNOW...
J-JUST LEAVE HIM, JAGUAR-SAN!!
HEERE!!
AND IN THE LEEEFT -
STICK-OUT MINTO-KUUUN !
IN THE RIIIGHT COR-NEEER ....
OKAY FOR THE NEXT ROUND -
HEERE !
TANAKA ICHIRO-KUUUUN!
HOOOOY !!
HAKKE YOOOI ...
ON YOUR MARKS !
NO-KOT TA !!
C-COULD YOU STOP TALKING LIKE THAT!!
TIME TO TAKE OUT THE TRASH WHILE THE ENTIRE PUBLIC IS WATCHING!
STICK IT TO 'EM, STICKY!

HOUP!
EH ?
ぎゅるるん
ぶん
EH ?
EEEEH!?
ぶん
EEEEH!?
EH !?
ぶん
ぶん
EEEEH!?
どぬし
HEPPUOOOOH!!
ぶおーん
HOIYAAAAH!
うわあああ

AMAZ-ING, STICKY-CHAN!
NICE, STICKY! THAT WAS PRETTY UNSETTLING BUT WELL DONE THAT MOVEMENT JUST NOW!
WH.. WHAT WAS THAT JUST NOW!?
HE DID SOME WEIRD MOVE-MENT!?
AND THE WINNER IIIIS STICKOUT MINTO!
HAKKE-YOOOI ...
ON YOUR MARKS !
TAMASARU! SHOW HIM JUST NOW GREAT THE DIFFERENCE BETWEEN THE TWO OF YOU IS AND GET SERIOUS!
OGGEH
THAT FUCKIN' BRATTT -
NO-KOT-TA !
NUAH!
UWAAAAAH!!
NHAPAAAAAH

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
grisim

Typesetter
piyo

Proofreader
maxiburger

QC
maxiburger

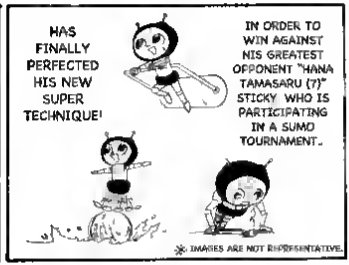
www.recorder-class.blogspot.com

THE WINNER IIIIIIS HANA TAMA-SARU-KUN!
うおおおおおお
OH! S-SORRY!
S... SO STRONG!!
AN ENTIRELY DIFFERENT LEVEL!
HE-HEEH... ISN'T HE SOMETHING!
EVEN THOUGH HE'S HIS SON
ALRIGHT STICKY! LET'S GET SERIOUS TOO!
LISTEN NOW... "WHISPER WHISPER"
HAAAHA-HAHA! YA GET IT NOW!? TAMA-SARU'S ACTUAL POWER!!
ぶほっ
WITH A MERE FLIP OF THE HAND HE CAN DO THIS MUCH! I'M SURE YOU'RE WAY TOO SCARED NOW TO COME UP HERE AN-
AND .....
ガシャ
ゴゴ...
ガシャン
PLEASED TO MEET YOUUU!
ギュルルルルルル
フワ
フワ
HE'S GLADLY GOING FOR IT!!!
ガビーン
ぐはぁ
TBC

ピューと吹く！ジャガー

82ND RECORDER

ABBREVIATED: STICK STICK "3 OF 3"


HAS FINALLY PERFECTED HIS NEW SUPER TECHNIQUE!
IN ORDER TO WIN AGAINST HIS GREATEST OPPONENT "HANA TAMASARU (7)" STICKY WHO IS PARTICIPATING IN A SUMO TOURNAMENT.
※ IMAGES ARE NOT REPRESENTATIVE.

WHA- WHAT'RE YA SAYING ALL OF A SUDDEN TAMA-SARU!!
BWEH !?
I, RETREAT
.....
GREAT! NEXT UP IS THE FINAL, AT LAST!
I DID IT, MAS-TER !
IT'LL WORK! IF IT'S YOU, IT'LL WORK SOMEHOW!
NUH... NO WAYYY ~
ALL THE MORE REASON! LISTEN, WE CANNOT LET A MACHINE OF ALL THINGS WIN AGAINST HUMANS!
BUT HE'S SCARY. THAT KID IS A MACHINE!
WHAT DO YOU THINK WE'RE DOING IF WE FORFEIT IN JUST SOME REGIONAL FESTIVAL!
YOU'RE THE SON OF ME THE GREAT "HANA-KOKAWA", AREN'T YOU!?
THESE GUYS ARE BEING SERIOUS !!
OKAY !
C'MON!! EVEN IF YOU CAN CUT A RADISH WITH THIS YOU WON'T BE ABLE TO CUT HIM!
YES, MASTER !
YEAH YEAH, JUST LIKE THAT! SPIN WITH EVEN MORE RECKLESS ABANDON!
YES!
DO IT WITH THE RESOLVE OF CUTTING HIS TORSO IN TWO CLEAN HALVES!

EH-
OH
ガシャルル
OH
CUT IN TWO CLEAN HALVES !!
YEAH, I'M FINE!
ARE YOU ALRIGHT ?
STICKYYY!
カシャーン
WHAT IS THIS, WHAT IS THIS!?
UWAH !
STICKY
BUT ...
I CAN WIN, FAIR AND SQUARE !
IT'S OKAY! EVEN WITHOUT THE STICKY-COPTER...
THE FINAL. ARE YOU REALLY GOOD TO GO IN THIS STATE!?
HURRY AND RECONNECT MY BODY OR I'LL BE LATE FOR THE FINAL!
DON'T BE UNREASONABLE! SO THE STICKY-COPTER WAS NO GOOD AFTER ALL...!

I'M NOT TRYING TO BE MEAN... JUST FORFEIT
THIS IS ONLY A REGIONAL FESTIVAL, Y'KNOW!
IF YOU FACE TAMASARU IN THIS STATE YOU'LL DEFINITELY GET TURNED INTO SCRAP METAL!
WAAHAHAHA!!
Y... YEAH, BUT IT'S OKAY.
THIS IS AS MUCH AS I CAN DO ABOUT CONNECT-ING YOU...
AND HURRY BACK HOME!
THAT'S RIGHT. HERE TAKE THESE 2ND PRIZE PENCILS FROM THE TABLE THAT YOU JUST SMASHED!
THIS IS ONLY A REGIONAL FESTIVAL. ISN'T IT ENOUGH TO BECOME RUNNERS-UP?
"FAT OLD MAN WHO KINDA PISSES ME OFF"!?
YEAH IT'S JUST LIKE THAT FAT OLD MAN WHO KINDA PISSES ME OFF SAID
WH... WHAT IS THAT !!?
ガゲーン
GRAND PRIZE
SEE, STICKY? THE LEVEL OF REGIONAL EVENTS IS SO LOW TO BEGIN WITH, EVEN THE PRIZES ARE...
THE 2ND PRIZE ARE PENCILS ?
フフー

THIS AINT THE TIME TO GIVE UP!!
STICKY YOU DUMB-ASS !!
YOU'RE FOR-FEIT-ING !?
OOH ?
OKAY. WELL THEN FOR THE FINAL I'LL -
WHA-...
MASTER !
I'LL MAKE YOU WIN THIS !!
I'LL FIX YOU UP! WHAT-EVER IT TAKES, I'LL...
HE'S HELL-BENT ON THAT 1ST PRIZE THING ...!
PLEASE DON'T LET HIM FIX HIM!
PLEASE DON'T LET HIM FIX HIM !
HANA TA-MASA-RU-KUUN !
WE'RE GOOD... WE'RE GOOD!
IN THE RIGHT COR-NEEER ~
I-... IMPOS-SIBLE! HE WON'T BE ABLE TO FIX HIM AFTER ALL...
NOW LET'S BEGIN THE FINAL MATCH!

RecorderClass

Scanlations

Translator
maxiburger

Cleaner
blacknataku

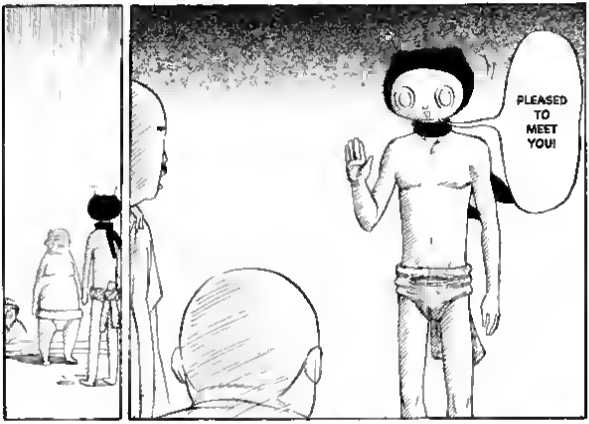
Typesetter
piyo

Proofreader
maxiburger

QC
maxiburger

www.recorder-class.blogspot.com

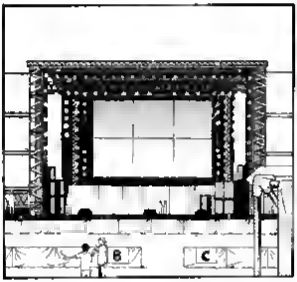
IN THE LEFT CORNEER!
STICK-OUT MINTO-KUUUN!

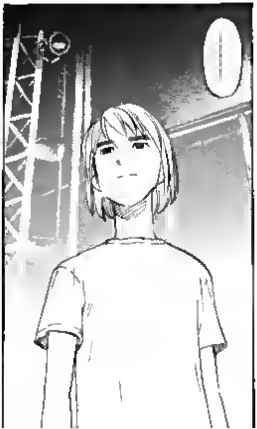

PLEASED TO MEET YOU!

HE SEEMS INCRE-DIBLY CORPORAL !!!
HAK-KE-YODI NO-KOT-TA!
ZBAAAAH
UHAAAAH
THEY WON
END

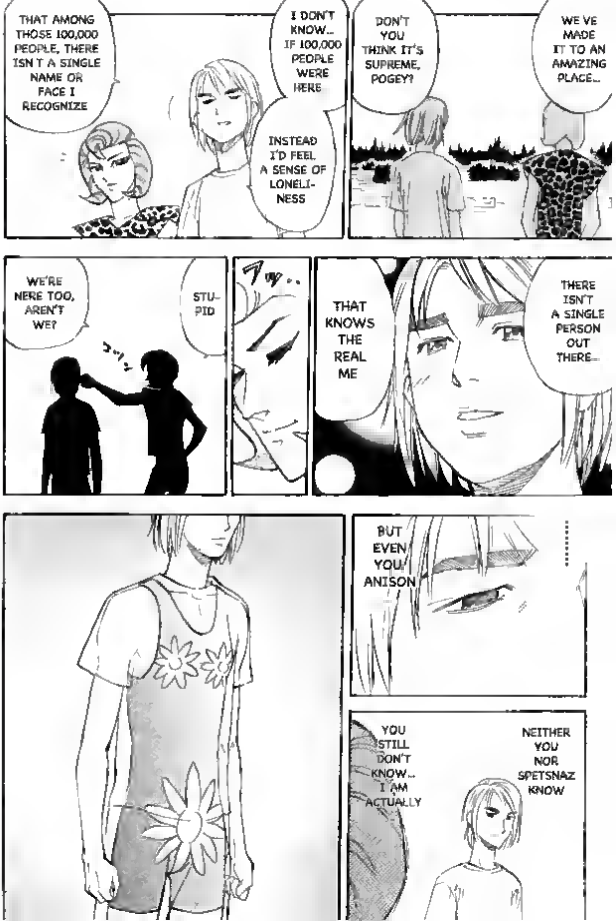
ピューと吹く！ジャガー

83RD RECORDER MIDSUMMER CLOWN, A REQUIEM DEDICATED TO POGEY





SURELY THEN NO ONE OR NO THING COULD INTRUDE IT WILL BE A UTOPIA JUST FOR US...
WHEN THAT MANY PEOPLE MIX WITH OUR MUSIC EVERYTHING WILL BECOME ONE...


THAT AMONG THOSE 100,000 PEOPLE, THERE ISN'T A SINGLE NAME OR FACE I RECOGNIZE
I DON'T KNOW... IF 100,000 PEOPLE WERE HERE
INSTEAD I'D FEEL A SENSE OF LONELI-NESS
DON'T YOU THINK IT'S SUPREME, POGEY?
WE'VE MADE IT TO AN AMAZING PLACE...
WE'RE HERE TOO, AREN'T WE?
STU-PID
THERE ISN'T A SINGLE PERSON OUT THERE...
THAT KNOWS THE REAL ME
BUT EVEN YOU, ANISON
YOU STILL DON'T KNOW... I AM ACTUALLY
NEITHER YOU NOR SPETSNAZ KNOW

NO.. I CAN'T, I CAN'T! THERE ARE FLOWERS WHERE MY NIPPLES SHOULD BE THERE ARE FLOWERS BOTH ABOVE AND BELOW... AAAH~ I WANT TO REVEAL IT~!
AAH~ I WANT TO REVEAL IT... I REALLY WANT TO WALK OUT IN THIS OUTFIT! I WANT TO TRY GOING WITH JUST THE TOP HALF UNCOVERED...
I'M WEARING AN EMBAR-RASSING COS-TUME!
UNDER MY CLOTH-ES...
OH, UH! JUST ABOUT TWO HOURS!
YOU GUYS.. ABOUT HOW MUCH LONGER UNTIL THE PERFOR-MANCE STARTS?
EH!?
AAH~ JUST, ONCE IS FINE BUT I WANT TO MAKE AN ENTRANCE SAYING "BOYO-YO~N~"
THOSE SERIOUS EYES... GREAT!
COULD IT BE THAT EVEN POGEY-SAN GETS NERVOUS?
IT'S ABOUT 20-30 MINUTES
IF I MAKE A ROUND TRIP...
I'LL GO MEET HIM FOR A BIT!
HERE I GO~ UFUFU
OKA~AY

WREST-LER MASK IS HERE TO VISIT!!
ドゴーン
ガラッ
BON YO YO YO ~N
U WA HA HA HA !!
.....
UM ..
EXCUSE ME BUT WHERE MIGHT JAGUAR SAN BE TODAY?
AAH ..
I'M NOT REALLY SURE BUT
HE'S PROB-ABLY OVER BY THE RIVER ..
I...IS THAT SO. SORRY FOR DIS-TURBING YOU DURING YOUR BREAK.
THANK YOU VERY MUCH... SEE YOU LATER.
ガラガラ

DAMN THERE'S NOT MUCH TIME LEFT!
IT'S NO GOOD IF I JUST MEET A SUPPORTING CHARACTER, I HAVE TO MEET THE REAL THING!
I GUESS JUST GOING BACK NOW WOULD BE KIND OF HARD
THAT WAS KIND OF EMBARRASSING... EVEN THOUGH JAGUAR-KUN'S FRIEND WAS THERE
.....
NO WAIT ...
EH !?
ERYAAA GROSS
PLEASE ASK SOME-BODY ELSE!
NO I DON'T KNOW !
EH !?
HEY YOU.. WHICH WAY IS THE RIVER?
EH ?
CARD-MAN-SAN...?
THE MAGICIAN...
!!!
ドキン
SHE NO-TICED ...!?
UMM ..
.....
NO WAY- YOU'RE THE WORST! SO MIS-LEADING!
EH- REALLY !?
NO .. YOU RE MISTAKEN -
COULD IT BE THAT YOU'RE ..
I M SORRY IF I'M MIS-TAKEN, BUT..

TO BE THIS MIS-UNDER-STOOD ...
NO WAY THIS GUY IS TOO MIS-LEADING!
THAT'S WHY I SAID YOU WERE WRONG!! THIS IS THE WORST!
PEOPLE'S EYES ARE FRIGHTENING EVERYONE IS STARING AT ME WITH STRANGE EYES.
IN THIS SITUATION, I CAN ONLY RETURN TO MY NORMAL FACE..
UP UNTIL NOW JUST WHAT WAS MY VALUE
TO BE THIS MIS-UNDER-STOOD!
MY APPEAR-ANCE MAY BE DIFFERENT ...
BUT AREN'T I A CELEB-RITY?
UWA~ WHAT'S THAT! ARE THOSE REAL FLOWERS ...!?
JA... JAGUAR-KUN!!
IF I HURRY UP AND RETURN NOW, THE LIVE CAN STILL...
WHAT-EVER IT WAS IMPOS-SIBLE AFTER ALL ..
!?

RecorderClass
Scanlations

Translator
eyfey

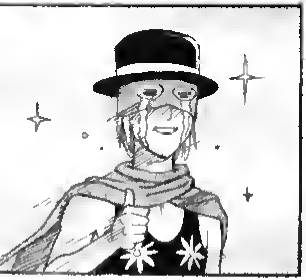
Cleaner
blacknataku

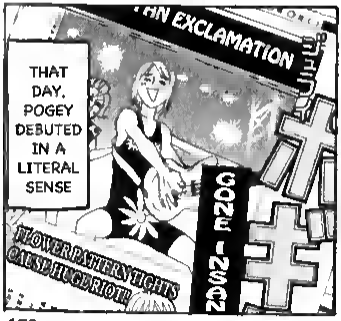
Typesetter
piyo

Proofreader
aquastackers

QC
aquastackers

www.recorder-class.blogspot.com





THANK YOU SO MUCH, JAGUAR-SENPAI..!!